NARWAL™

Important Safety Instructions

CONTENTS

en 01

ja 04

ko 07

zh-TW 09

de 11

it 15

es 18

fr 21

ru 24

Dear users:

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the Instructions before using the product. Please keep the Instructions properly.

The Instructions may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.

en

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE) WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for Servicing of Double-Insulated Appliances.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised not to play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Warning against recharging non-rechargeable batteries.
- This appliance contains batteries only replaceable by skilled persons
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

⚠Do's and Don'ts

Scope of Use

The product is suitable for indoor hard floors, including waxed floors, floors made of rubber, marble, granite, terrazzo, wood, composite materials, and bamboo, mirror tiles and ceramic tiles of all kinds, and other flat surfaces. If the product is used on uneven surfaces, the effect may be compromised;

- DO NOT use the product to clean high-temperature substances (unextinguished cigarettes, matches or hot ashes, etc.), ultrafine substances (lime, cement, wood chips, gypsum powder, ashes, toner, etc.), hazardous substances (solvents, descalers, etc.), chemical substances (acids, detergents, etc.), and other substances of uncertain physical properties;
- DO NOT use the product to clean detergents, kerosene, gasoline, alcohol, paint, perfume, and other liquids that may cause the product to short-circuit, catch fire, or explode;
- DO NOT use the product to clean toners and color powders used inside laser printers and copiers, as they may cause the product to catch fire or explode;
- DO NOT use the product to clean such sharp objects as glass shards, pins, paper clips, stones, plaster, large pieces of paper, etc., which may clog the product or scratch the floor;
- DO NOT use the product in an environment with open flames;
- DO NOT place the air inlet of the product close to clothes, hair, fingers, or other parts of the human body;
- DO NOT place the power cord close to the heat source or use the power cord to drag or lift the product. The power cord should be used carefully to avoid any damage;
- DO NOT burn the product even if the product has been seriously damaged for the battery inside may cause an explosion;
- DO NOT store or use the product in a humid environment or when the temperature is beyond 5-40 °C.

⚠Usage

Before using this product, please read the manual carefully and follow the steps to install the product. Please use the product as instructed in the manual, and Narwal is not responsible for any loss and damage caused by improper use of the product. Any operation inconsistent with the instructions may cause damage to the product or serious property and personal injury. The product is only intended for household use and NOT forindustrial, commercial, or outdoor use.

- If necessary, people with physical, mental, or sensory disabilities (including kids) should operate the product under supervision or guidance;
- Please ensure that the product operates at the rated voltage indicated in the self-cleaning base;
- DO NOT touch the plug or any electrically charged part with wet hands to avoid electric shock;
- DO NOT use this product as a toy. Keep kids and pets away from the working product;
- DO NOT use any third-party battery, charger, or self-cleaning base;
- DO NOT disassemble or repair the product on your own when it malfunctions. Please contact the after-sales customer service for help;
- If the power cord is torn or broken, please immediately stop using it and contact customer service. It must be replaced by the manufacturer or authorized professionals;
- DO NOT use the product when it can not work properly due to damage, outdoor use, or water ingress;
- If the product will not be used for a long time, please unplug the power cord when it is fully charged, place it in a cool and dry place, and recharge it at least once every three months to avoid over-discharging the battery;
- DO NOT clean or maintain the product unless it is turned off and the power cord is unplugged;
- There are electrical components in the main unit, lever, and self-cleaning base, and they cannot be soaked in or rinsed with water;
- When the product is disposed of, the battery must be removed from the product. Please make sure that the product is turned off when removing the battery;
- Please make sure that the product is turned off when transporting the product. It is recommended to use the original package for transportation;
- DO NOT place any small objects in the air outlet or block the air outlet. Please remove all small objects that may hinder the smooth airflow from the air outlet to prevent overheating;
- DO NOT shake the product up and down or bump it violently to prevent dirty water from flowing into the motor;
- Place the product against the wall after use to prevent tripping or falling;
- If the dirty water tank is full of solid waste and there is a lot of water stains or liquid to be cleaned on the floor, please empty the solid waste first and then clean the water stains or liquid to avoid waste or liquid clogging that leads to water ingress into the fan or overflowing;
- As the product will automatically suck objects near it, please put away data cables, socks, plastic bags,shoelaces, curtains and other floor fabrics on the floor, otherwise they may entangle the roller brush and cause damage to both;
- DO NOT touch the running roller brush to prevent pinching when cleaning with the washer or during self-cleaning and drying;
- The water tank may contain water stains for it is tested before shipping. Please rest assured;
- DO NOT use the product to clean laundry detergent, detergents, urine, and other easy foaming liquids, otherwise lots of bubbles generated in the dirty water tank may be sucked into the fan to affect its service life. If such liquids are sucked accidentally, please manually remove and clean the roller brush, otherwise self-cleaning may be triggered;
- There may be danger when the roller brush gets in touch with the power cord. Please put away the power cords in advance.

For CE

Hereby, NARWAL declares that the radio equipment type [Wet Dry Vacuum] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU and UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://de.narwal.com/pages/faq

For UK

Hereby, NARWAL declares that the radio equipment type [Wet Dry Vacuum] is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: https://de.narwal.com/pages/faq

Maximum Permissive Exposure Statement

This product complies with CE and UKCA radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC Compliance Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Maximum Permissive Exposure Statement

This product complies with FCC and ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

⚠Battery

Before the product is disposed of, the battery must be removed and discarded under local laws and regulations; DO NOT throw the battery away with household garbage. It should be handed over to a professional battery recycling organization for centralized disposal;
Battery leakage can lead to human injury! In case of battery leakage, make sure to avoid contact with eyes or skin. In case of accidental contact, please wash with water immediately. If discomfort persists, please seek medical attention timely.

This symbol on the battery indicates that the battery must not be disposed of with unsorted common municipal waste. As the end-user, it is your responsibility to dispose of the end-of-life battery in your appliance in an environmentally sensitive manner as follows:
• returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product; or
• depositing it in a designated collection point.
The separate collection and recycling of end-of-life batteries at the time of disposal will help to conserve natural resources and to ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information, please contact your local recycling office or the dealer from whom you originally purchased the product. Failure to properly dispose of end-of-life batteries may result in the negative potential effects on the environment and human health due to the substances in the batteries and accumulators. Information regarding the effects of problematic substances in the battery waste stream may be found at the following source: http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/

This symbol on the product indicates that the appliance must not be disposed of with unsorted common municipal waste. As the end-user, it is your responsibility to dispose of the end-of-life appliance in an environmentally sensitive manner as follows:
• returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product; or
• depositing it in a designated collection point.
Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details or your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.More information may be found at the following source:
https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Data Protection

As the end-user of the electrical and electronic equipment, it is your responsibility to delete all your personal data on the waste equipment to be dispose of.

Warranty Policy

IMPORTANT: Narwal ("We", "Our", "Us") offers a warranty which does not affect your statutory rights under consumer-related laws. This Warranty only applies to Narwal products (the "Product") that you purchase from Narwal or distributors or retailers authorized by Narwal for your personal use and not for commercial resale. This Warranty is available only in the country or region (except the Chinese Mainland) where you originally purchase the Product.
Any updates to this Policy will be posted on narwal.com and we encourage you to periodically review this Policy to ensure you are familiar with the most current version. If there is any inconsistency between this Policy on narwal.com and any other documents included with or relating to Narwal products, the latest version of this Policy on narwal.com shall govern.
This Policy is available in other languages on narwal.com. In the event of a conflict between different translations, the English version shall prevail.

Warranty Period

Narwal hereby warrants that each Narwal Product that you purchase will be free from material and workmanship defects under normal use in accordance with Narwal's published guidelines from the date of delivery to the warranty period specified in this Policy (the "Warranty Period"). Narwal's published guidelines include, but not limited to, user manuals, specifications, in-app notifications, and service communications.
If you purchase your Product in the European Union or Switzerland, this Warranty has a two-year duration;
If you purchase your Product outside the European Union or Switzerland, this Warranty has a one-year duration;
However, if there are special provisions on the laws applicable to country or region where the Product is originally purchased, such provisions shall apply. This Warranty does not apply to consumable items.

How to Obtain Warranty Service

In the event of any defects in material or workmanship in the Product during the Warranty Period, please contact us by finding our email address or visiting our website. If your Product was not directly purchased from Narwal, please contact your local seller first. You will need to provide the serial number of your Product and the original invoice or receipt showing the date of purchase and all details of the Product for the warranty service.

What Will Narwal Do

When submitting a warranty claim to Narwal, you understand and agree that you may be required to return or ship the Product to Narwal or our authorized service company for further examination.
If there is any defect in material or workmanship in the Product and your claim is received within the Warranty Period, Narwal will be responsible for the repair and replacement service, as well as the shipping to and from your location (only within the country or region where the Product is originally purchased). **Notice:** The warranty service is only available in the country or region where the Product is originally purchased. The Product is not eligible for any cross-border or international warranty service. If you seek the warranty service in the country or region where the Product is originally purchased, you will be required to bear the international freight to and from your location to the country or region where the Product is originally purchased, customs duties and other associated charges.
Narwal will, at our option:

- repair the Product using new or refurbished parts, or;
- exchange the Product with a product that is new or which has been manufactured from new or refurbished parts and is at least functionally equivalent to the original product, or;
- exchange the Product with a product that is new and upgraded model which has at least equivalent or upgraded function to the original product.

Where permitted by applicable laws, the Warranty Period will not be extended or updated or otherwise affected by subsequent repair, replacement or resale of the Product. Parts repaired or replaced during the Warranty Period will be warranted for the remainder of the original warranty period. The replaced or repaired product will be returned by Narwal to you as soon as possible. All parts that we replace from the Product will become our property.

WHAT'S NOT COVERED

Unless undertaken by Narwal in writing, under the following circumstances, the Product will not be covered by the warranty service, and Narwal or the service provider authorized by Narwal will have the right to charge the freight, labor cost and material cost:

- normal wear and tear (including without limitation wear and tear of batteries);
- expiration of Warranty Period;
- where the Product's serial number has been removed, erased, defaced or altered or has otherwise become illegible;
- non-compliance with the Product instructions, causing failure or damage to the Product;
- failure or damage caused by deliberate actions or negligence and other human factors;
- failure or damage caused by accident or force majeure (such as fire, water, lightning or other acts of nature);
- external causes beyond our reasonable control that result in failure in the Product, including but not limited to breakdowns, fluctuations or interruptions in electric power, ISP (Internet service provider) service, or wireless networks;
- weak and/or inconsistent wireless signal strength in your home, causing the Product to be unusable;
- use of spare parts or other consumable items which are not provided or recommended by Narwal;
- any alteration or modification to the Product causing failure or damage to the Product, which has been carried out by you or a third party not authorized by Narwal;
- any failure to adequately package the Product for transportation, causing failure or damage to the Product;
- any Product(s) purchased from unauthorized distributors or retailers;
- use in non-household scenarios, including but not limited to: for cleaning white ash, sand, dust, etc.; for cleaning business environments; for cleaning environments with special adsorption of microparticles such as chemicals and metals.

LIMITATION OF LIABILITY

THIS POLICY IS YOUR SOLE REMEDY AGAINST NARWAL AND NARWAL'S SOLE LIABILITY IN RESPECT OF ANY DEFECTS IN YOUR PRODUCT. THIS WARRANTY REPLACES ALL OTHER NARWAL WARRANTIES AND LIABILITIES, WHETHER ORAL, WRITTEN, (NON-MANDATORY) STATUTORY, CONTRACTUAL OR IN TORT. WHERE PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S) TO THE MAXIMUM EXTENT, NARWAL WILL NOT ASSUME ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES AS TO MERCHANTABILITY OF THE PRODUCT OR FITNESS FOR SPECIFIC PURPOSE OR HIDDEN OR POTENTIAL DEFECTS. HOWEVER, THIS POLICY SHALL NEITHER EXCLUDE NOR LIMIT ANY OF YOUR STATUTORY RIGHTS UNDER APPLICABLE LAWS.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S), NARWAL DOES NOT ASSUME ANY LIABILITY FOR LOSS OF OR DAMAGE TO OR CORRUPTION OF DATA, FOR ANY LOSS OF PROFIT, LOSS OF USE OF PRODUCTS OR FUNCTIONALITY, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF CONTRACTS, LOSS OF REVENUES OR LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS, INCREASED COSTS OR EXPENSES OR ANY INDIRECT OR SPECIAL LOSS OR DAMAGE.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW(S), NARWAL'S LIABILITY SHALL BE LIMITED TO THE PURCHASE VALUE OF THE PRODUCT. THE ABOVE LIMITATIONS SHALL NOT APPLY IN CASE OF GROSS NEGLIGENCE OR INTENTIONAL MISCONDUCT OF NARWAL OR IN CASE OF DEATH OR PERSONAL INJURY RESULTING FROM NARWAL'S PROVEN NEGLIGENCE.

ja

（本装置の）使用前にすべての説明をお読みください。

警告 - 火災、感電、けがの危険性を減らすために

- プラグを差し込んだまま装置を放置しないでください。使用しないときや修理の前には、コンセントからプラグを抜いてください。
- 屋外や濡れた表面では使用しないでください。
- おもちゃとして使用しないようにしてください。お子様が使用する場合、またはお子様の近くで使用する場合は、細心の注意が必要です。
- 必ず本取扱説明書に記載された通りに使用してください。必ずメーカー推奨の付属品を使用してください。
- コードやプラグが損傷している場合は使用しないでください。本装置が正常に作動しない場合、落下、損傷、屋外への放置、水中への落下があった場合は、サービスセンターまで返送してください。
- コードを引っ張って持ち運んだり、コードを取手として使用したり、コードでドアを閉めたり、鋭いエッジや角にコードを引っ掛けたりしないでください。コードの上に装置を走らせないでください。コードを加熱された面に近づけないでください。
- コードを引っ張ってプラグを抜かないでください。プラグを抜くときは、コードではなくプラグを持ってください。
- 濡れた手でプラグや装置を取り扱わないでください。
- 開口部に物を入れないでください。開口部がふさがった状態で使用しないでください。ホコリ、糸くず、髪の毛など、空気の流れを悪くするものがないようにしてください。
- 開口部や可動部には、髪の毛、ゆったりした衣服、指、体のいかなる部位も近づけないようにしてください。プラグを抜く前に、すべての制御電源を切ってください。
- 階段での清掃には十分注意してください。
- ガソリン等の引火性または可燃性の液体を吸い取る目的で使用しないでください。また、それらが存在する可能性のある場所で使用しないでください。

本説明書は保管してください

- 本装置は二重絶縁構造になっています。必ず同一の交換部品を使用してください。「二重絶縁装置の修理に関する説明書」をご覧ください。
- タバコ、マッチ、熱い灰等、燃えているものや煙が出ているものを吸い上げないでください。
- 二重絶縁装置の修理には、細心の注意とシステムに関する知識が必要です。資格のあるサービス担当者が修理を行わなければなりません。また、二重絶縁装置の交換部品は、交換する部品と同一でなければなりません。
- 身体的、感覚的、もしくは精神的な能力が低下している、または経験や知識が不足している方（お子様を含む）は、監督や指導を受けない限り、本装置を使用してはなりません。
- お子様が本製品で遊ばないようにご監督ください。
- 電源コードが損傷した場合は、製造元またはそのサービス代理店から入手できる特別なコードまたは組立部品と交換しなければなりません。
- 非充電式バッテリーの充電に関する警告。
- 本装置には、熟練した担当者によってのみ交換可能なバッテリーが内蔵されています。
- 警告：バッテリーの充電には、必ず本装置に付属の着脱式電源ユニットを使用してください。

注意事項

⚠製品の使用範囲

- この製品はワックスをかけたフローリング、モザイクフローリング、ゴム床、大理石、花崗岩、モザイクタイル、無垢フローリング、複合フローリング、バンブーフローリング及び各種鏡面磨きタイル、磁器タイルなどの平らな床を含む室内の硬い床面用です。凹凸のある床面で使用する際は、最適な使用効果が得られない場合があります。
- 高温の物質（火のついた吸い殻、マッチ、高温の灰など）、粒子状物質（石灰、セメント、木くず、石膏粉、燃えカス、トナーなど）、危険物（溶剤、除染剤など）、化学物質（酸性物質、洗浄剤など）、その他の物理的特性が不確定な物質の吸引には使用しないでください。
- 洗浄液、灯油、ガソリン、アルコール、ペンキ、香水などを吸引しないでください。デバイスの短絡、発火、爆発の原因となります。
- レーザープリンター、複写機内部で使用されるトナーを吸引しないでください。デバイスの発火や爆発の原因になります。
- ガラスの破片、ピン、クリップ、小石、石膏、大きな紙片など、鋭利な物体を吸引しないでください。デバイスの詰まりや床面の擦り傷の原因となります。
- 火の気のある環境では使用しないでください。
- 人体の毛髪、衣服、指などの部位を製品の吸気口に近づけないでください。
- 電源コードを熱源に近づけないでください。電源ケーブルの破損を避けるために乱暴に扱わないでください。電源ケーブルで製品を引き寄せたり、引き上げたりしないでください。
- 製品を焼却しないでください。製品に深刻なダメージがある場合、製品内のバッテリーが爆発する可能性があります。
- 湿度の高い環境で保管したり使用したりしないでください。使用環境温度は 5 ~ 40℃ です。使用環境温度の範囲外では使用しないでください。

⚠使用上の注意事項

この製品のご使用前に本書をよくお読みになり、本書に記載されている手順に従ってデバイスを設置してください。取扱い説明書の指示に従ってご使用ください。弊社は不適切な使用によるいかなる損失について一切の責任を負いません。説明書の指示内容と異なる操作は、製品の損傷や重大な財産の損失、人身への傷害を引き起こす可能性があります。この製品は通常の家庭環境での使用に適し、工業環境、商業環境、または屋外環境の使用には適しません。

- 身体的、精神的、または感知能力に障害がある人（子供を含む）がこの製品を使用、または操作する必要がある場合は必ず保護者の監督、または指導の下で操作してください。
- ご使用を開始する前に電源電圧が自動洗浄ベースに表示された定格電圧に合っているかを確認してください。
- 濡れた手でプラグや製品の帯電部に触れないでください。感電する恐れがあります。
- この製品をおもちゃとして扱わないでください。製品稼働中はお子様やペットを監督し、できるだけデバイスから距離を置いてください。
- 第三者のバッテリー、充電器、または自動洗浄ベースを使用しないでください。
- デバイスを分解しないでください。デバイスに故障が発生した場合、自分で修理せず、当社のカスタマサービス部門に連絡してください。
- 電源ケーブルが破損したり、切れたりした場合は、すぐに使用を中止し、カスタマーサービスに連絡してください。メーカーや専門の担当者が交換する必要があります。
- 製品が破損したり、屋外で使用した、または水が浸入したりして正常に作動しない場合は、無理に使用しないでください。
- 長時間使用しない場合は完全に充電してから電源を切って電源プラグを抜き、涼しくて乾燥した場所に保管し、バッテリーの過放電を防ぐために少なくとも 3 ヶ月に 1 回充電してください。
- この製品のクリーニング、またはメンテナンスは電源を切って電源プラグを抜いた状態で行ってください。
- 水拭き掃除機の本体、操作レバー、自動洗浄ベースには電気系統部品があり、水に浸したり洗い流したりすることはできません。
- 製品を廃棄する際は製品からバッテリーを取り出す必要があります。製品をオフにした状態でバッテリーを取り出してください。
- 製品を輸送するときは、デバイスの電源がオフであることを事前に確認してください。また、できるだけデバイス購入時の梱包箱を利用して輸送してください。
- デバイスが高温になることを防ぐため、吸気口の近くには小さなものは決して置かないでください。吸気口を塞がないでください。吸気口への空気のスムーズな流れを妨げる可能性のあるすべてのもの、特に小さなものを取り除いてください。
- 汚水がモータに流入するのを防止するため、製品を上下に揺れ動いたり、激しく衝突させたりしないでください。
- つまずいたり、落下を防ぐため、使用後は製品を壁際に置いてください。
- 汚水タンクに固形ゴミが多く、床面に大量の液体があって清掃する必要がある場合、ゴミ、または液体に塞がれてファンに水が入ったり、デバイスから水が溢れるのを防ぐため、固形ゴミを捨ててから床面の液体を掃除してください。
- この製品は自動牽引力があります、床にケーブル、靴下、ビニール袋、靴ひも、カーテンなど床に接する布製品がある場合は、メインブラシに巻き付けられたことによる物品やデバイスの損傷を防ぐため、移動させたり、持ち上げてから掃除してください。
- 製品の使用中、自動洗浄中、乾燥中等、デバイスが作動しているときはメインブラシの可動部に触れないでください。挟まれてケガをする原因となります。
- タンク内の水の跡は出荷検査時に残ったもので、異常ではありません。安心してご使用ください。
- 洗濯液、洗浄液、尿液等の発泡しやすい液体の清掃には使用しないでください。汚水タンクに大量の泡が発生し、ファンに吸い込まれてファンの使用寿命に影響を与える可能性があります。このような液体を吸い込んでしまった場合は、手動でメインブラシを取り外してきれいに洗い、自動洗浄モードは使用しないでください。
- メインブラシが電源ケーブルに触れると危険ですので、使用前にケーブル類を片付けてください。

⚠バッテリーに関する注意

- 製品を廃棄する際は現地の法律法規に従ってバッテリーを除去し、廃棄してください。
- バッテリーを廃棄する場合は、生活ゴミとして捨てず、バッテリー収集業者に依頼して廃棄してください。
- バッテリーから漏れた液体は有害です！バッテリーから液漏れが起っている場合は、目や皮膚に接触しないように注意してください。不注意により接触してしまった場合は、すぐに清水で洗い流し、不快感が続く場合は、医者の診察を受けてください。

保証規約

重要提示：Narwal（以下「弊社」という）は、エンドユーザー（以下「お客様」という）に保証サービスを提供します。この保証サービスは『消費者契約法』などの関連法律に違反しておりません。この保証サービスは、市販目的ではなく個人使用の目的として、NarwalまたはNarwal指定の販売店または小売業者から購入したNarwal商品（以下は「商品」という）にのみ適用されます。この保証サービスは、本商品をお買い上げいただいた最初の国家・地域でのみ利用できます（中国大陸地区を除きます）。

本規約のすべての更新はnarwal.comに掲載されます。本規約の定期チェックによる最終版への熟知度向上をお勧めいたします。narwal.comに掲載された本規約と、商品に含まれている、またはそれに関連するその他のいかなる文書との間に齟齬があった場合、narwal.comに掲載された本規約の最新版に準じてください。

本規約はnarwal.comで他言語版を入手できます。多言語版の間に齟齬がある場合、英語版に準じてください。

保証期間

Narwalは、Narwalにより発行された商品資料に従って正常に使用する場合、商品の受領日から特定の保証期間内（以下「保証期間」という）に材料やプロセス的な欠陥が発生しないことを保証します。Narwalにより発行された商品資料には、ユーザーマニュアル、仕様書、応用通知やサービス通信情報が含まれますが、これらに限定されるものではありません。

EU加盟国またはスイスから購入された商品の保証期間は2年とします。

EU加盟国またはスイス以外の国家・地域から購入された商品の保証期間は1年とします。

ただし、本商品をお買い上げいただいた最初の国家・地域の適用法に特別な規定がある場合は、それが適用されます。消耗品は本保証サービスの対象とはなりません。

保証サービス利用方法

保証期間内に商品に材料やプロセス的な欠陥が発生した場合は、弊社Emailアドレスまたはwebサイトを介してご連絡ください。Narwalから直接購入した商品ではない場合、まずご購入頂いた販売店にご連絡ください。保証サービスを利用するには、商品のシリアル番号、購入日が明記されているオリジナルのインボイスまたは領収書、および商品に関するすべての詳細情報を提示する必要があります。

Narwalによる保証サービスの提供方法

お客様は、Narwalに保証要請を提出した場合、更なる検査の為に、NarwalまたはNarwal指定のサービス業者宛に商品の返送をNarwalから頼まれる可能性があることを理解し、それに同意するものとします。
保証期間内の商品に材料やプロセス的な欠陥がある場合、Narwalは無料修理または交換サービスを提供し、商品の往復運送費を負担します(お買い上げいただいた最初の国家・地域で発生した運送費のみ)。**注意：**保証サービスは、お買い上げいただいた最初の国家・地域でのみ提供され、越境サービスや国際的なサービスは提供されません。お買い上げいただいた最初の国家・地域への返送往復で発生する国際運送費、関税その他の関連費用は、お客様自らの負担とします。
Narwalは下記方法から、自らの裁量で保証サービス方法を選択することができます。

- 新部品またはリフォーム部品を使用して商品を修理します。或いは
- 商品を新商品に交換しますか、または新部品またはリフォーム部品を使用して製造された、且つ元商品と同等以上の機能を持つ同じ商品に交換します。あるいは
- 商品を元商品と同等以上の機能を持つアップグレード型番の新しい商品に交換します。

適用法で認められる最大の範囲内で、保証期間は延長または更新されず、商品の修理・交換もしくは転売による影響を受けることもありません。保証期間内に修理または交換された商品または部品の保証期間は、元の保証期間内に有効に存続するものとします。交換または修理後の商品は、Narwalがなるべく速やかにお返しします。商品から取り外した元部品はすべてNarwalに帰属します。

保証対象外の状況

Narwalの書面による同意を得た場合を除き、下記の場合では、保証対象外となり、NarwalまたはNarwal指定のサービス業者は運送費、人件費や材料費を請求する権利を有するものとします。

- 商品の正常損耗（電池の損耗を含みますが、これに限定されません）。
- 保証期間満了後。
- 商品のシリアル番号が剥がされ、消去され、汚損され、改竄され、または他の方法による判読不能な場合。
- 商品取扱説明書に従わなかった使用による商品の故障や破損。
- 故意か過失かを問わず、人為的な要因による故障または破損。
- 不慮の事件や火災、水害、稲妻その他不可抗力による故障や破損。
- Narwalの合理的な管理範囲外の外部要因による商品の故障。これには、電力、ISP（インターネットサービスプロバイダ）サービス、無線ネットワークの故障、変動、中断が含まれますが、これらに限定されません。
- 商品使用時、ご自宅のWi-Fi信号が弱く、または分布のばらつきによる商品使用不能。
- Narwal提供または推奨以外の付属品、消耗品を使用することによる商品の故障や破損。
- お客様、またはNarwal指定外の第三者による商品に対する据付、改造による商品の故障や破損。
- 配送中における商品の包装不備による商品の故障や破損。
- 弊社指定以外の販売店や小売業者からの購入品。
- 石灰、砂粒、粉塵などの清掃や、ビジネス環境の清掃、特殊な化学物質・金属など微粒子環境の清掃に使用することを含みますが、これに限定されない家庭シーン以外での商品使用。

責任制限

本規約は、Narwalに対してクレームを出す唯一の根拠となり、そして商品欠陥に対するNarwalが負うべき唯一の責任でもあります。本規約は、口頭、書面（非強制的）法的、契約、権利侵害を問わず、Narwalによるあらゆるその他の保証や責任に取って代わるものです。Narwalは、適用法で認められる最大の範囲内で、商品性と特定目的への適合性に対する保証や、隠れた欠陥や潜在的な欠陥に対する保証を含みますが、これらに限定されるものではない黙示の保証を負いません。ただし、本規約は、適用法に基づくお客様のいかなる法定権利を排除したり、または制限したりするものではありません。

故意または重過失の場合を除き、Narwalはデータの紛失、破損もしくは崩壊、いかなる利益の逸失、商品または機能の使用上の損失、業務上の損失、契約上の損失、収入の逸失または予想される貯蓄の損失、コストまたは費用の増加、或いは間接的または特別な損失や損害に対して、いかなる責任も負わないものとします。

適用法で認められる最大の範囲内で、Narwalの責任はただ商品の購入価値に限られるものとします。しかし、上記の制限は、Narwalの重大な過失または故意の不当な行為や、検証されたNarwalの過失による死亡または人身傷害には適用されません。

ko

(본 기기)를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오

경고 - 화재, 감전 또는 상해의 위험을 줄이려면:

- 기기를 플러그를 꽂은 채로 방치하지 마십시오. 사용하지 않을 때와 서비스 전에는 콘센트에서 플러그를 뽑아 두십시오.
- 옥외나 젖은 표면에서는 사용하지 마십시오.
- 장난감으로 사용하지 마십시오. 어린이에 의해 사용되거나 어린이 근처에서 사용되는 경우에는 세심한 주의가 필요합니다.
- 본 매뉴얼에서 설명된 대로만 사용하십시오. 제조업체 권장 부착품만 사용하십시오.
- 손상된 코드나 플러그와 함께 사용하지 마십시오. 기기가 제대로 동작하지 않거나, 떨어뜨렸거나, 손상되었거나, 옥외에 방치되었거나, 물에 빠진 경우에는 서비스 센터로 반송하십시오.
- 코드를 잡아 당기거나, 코드를 잡고 운반하거나, 코드를 손잡이로 사용하거나, 코드 위로 출입문을 닫거나, 날카로운 모서리나 구석 주위로 코드를 당기지 마십시오. 코드가 깔린 상태로 기기를 작동하지 마십시오. 코드를 가열된 표면에서 먼 곳에 두십시오.
- 코드를 잡아당겨 플러그를 뽑지 마십시오. 플러그를 뽑으려면, 코드가 아닌 플러그를 잡으십시오.
- 플러그나 기기를 젖은 손으로 취급하지 마십시오.
- 개구부에 물체를 넣지 마십시오. 개구부가 막힌 채로 사용하지 마십시오. 먼지, 보풀, 머리카락 및 공기 흐름을 저감시킬 수 있는 어떤 것도 없게 하십시오.
- 모발, 헐거운 의복, 손가락 및 모든 신체 부위를 개구부 및 움직이는 부품에서 멀리 하십시오.플러그를 뽑기 전에 모든 제어장치를 끄십시오.
- 계단을 청소할 때는 특별한 주의를 기울이십시오.
- 가솔린 등과 같은 인화성 또는 가연성 액체를 청소하기 위해 사용하거나 존재할 수 있는 영역에서 사용하지 마십시오.

본 지침을 보관해 주십시오

- 본 기기는 이중 단열재가 제공됩니다. 동일한 교체 부품만 사용하십시오. 이중 단열재 기기의 서비스에 대해서는 지침을 참조하십시오.
- 담배, 성냥 또는 뜨거운 재와 같은 타고 있거나 연기가 나는 것은 청소하지 마십시오.
- 이중 단열재 기기를 서비스할 때는 특별한 주의와 시스템에 대한 지식이 필요하며, 유자격 서비스 인원에 의해서만 수행되어야 합니다. 이중 절연 기기에 대한 교체 부품은 교체 대상 부품과 동일해야 합니다.
- 본 기기는 감독이나 지도가 제공되지 않는 한 신체적, 정신적 또는 지각적 장애가 있는 사람 (소아 포함)혹은 경험과 지식이 부족한 사람에 의해 사용되어서는 안 됩니다.
- 아이들이 기기를 가지고 놀지 않도록 지도하여야 합니다.
- 제공된 코드가 손상된 경우에는, 제조업체나 서비스 대리점에서 이용할 수 있는 특수 코드나 조립체로 교체되어야 합니다.
- 비충전식 배터리 충전에 대한 경고.
- 본 기기는 숙련된 인원에 의해서만 교체될 수 있는 배터리를 포함합니다
- 경고: 배터리를 충전하기 위한 목적으로, 본 기기와 함께 제공된 분리형 전원 공급 장치를 사용하십시오.

주의사항

⚠제품 사용 범위

- 본 제품은 왁스칠 된 바닥재, 석재 바닥재, 고무 바닥재, 대리석 바닥재, 화강암 바닥재, 테라조 바닥재, 원목 바닥재, 복합 바닥재, 대나무 바닥재, 거울 타일, 도자기 타일 등 다양한 평면의 실내 환경에서 단단한 바닥재에 적합합니다.울퉁불퉁한 지면에서 사용시 최상의 사용효과를 얻지 못할 수 있습니다;
- 고온물질 (꺼지지 않은 담배꽁초, 성냥 또는 뜨거운 재 등), 초미세물질 (석회, 시멘트, 톱밥, 석고분말, 탄소가루 등), 위험물 (용제, 스케일링제 등), 화학물질 (산성물질. 세정제 등) 및 기타 불확실한 물질을 흡입하는 것을 금지합니다.
- 본 제품을 사용하여 세제, 등유, 휘발유, 알코올, 페인트, 향수 등을 흡입하는 것은 금지되어 있으며 이러한 액체는 본 제품의 단선, 발화 또는 폭발 발생의 원인이 될 수 있습니다.
- 본 제품을 레이저 프린터, 복사기 내부에 사용되는 , 토너를 흡입하는데 사용하지 마십시오. 이러한 물체는 본 제품의 화재 또는 폭발을 일으킬 수 있습니다.
- 본 제품을 유리 조각, 핀, 클립, 자갈, 석고, 큰 종이 조각 등과 같은 날카로운 물체를 흡입하는데에 사용하지 마십시오.
- 화염이 있는 환경에서 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 인체의 머리카락, 옷, 손가락 등 기타 부위를 제품의 바람구멍에 가까이 하지 마십시오.
- 전원 코드를 열원에 가까이 하지 마십시오. 전원 코드가 손상되지 않도록 조심히 사용해 주십시오. 전원 코드를 사용하여 제품을 끌어당기거나 끌어올리지 마십시오.
- 제품이 심하게 파손된 경우에도 소각하지 마십시오. 이로 인해 제품 배터리가 폭발할 수 있습니다.
- 본 제품은 습한 환경에서 보관 또는 사용해서는 안 되며, 사용 시 적정 주위 환경의 온도는 5~40°C입니다. 절대 해당 적정 온도 범위를 초과하여 사용하지 마십시오.

⚠사용 주의사항

본 제품을 사용하기 전에, 본 설명서의 모든 내용을 주의 깊게 읽고 본 설명서의 절차에 따라 기기를 설치하십시오. 본 설명서의 지시에 따라 제품을 사용하십시오. 부적절한 사용으로 인한 그 어떠한 손실이나 상해에 대해 당사는 그에 대해 일절 책임지지 않습니다.설명서의 내용과 일치하지 않는 작업은 제품 손상 또는 심각한 재산 손실 및 부상을 유발할 수 있습니다.본 제품은 일상적인 가정 환경에서만 사용하여 주실 것을 권장하며, 이는 산업 환경, 비지니스 환경 또는 옥외 환경에서는 적합하지 않습니다.

- 신체적, 정신적 또는 지각적 장애가 있는 사람(소아 포함)이 본 제품을 사용하거나 작동해야 하는 경우 보호자의 감독 또는 지도 하에 안전하게 사용해 주십시오.
- 사용하기 전에 전원 전압이 자체 세척 베이스 스테이션에 표시된 정격 전압에 부합되는지 확인하십시오.
- 감전의 위험이 발생하지 않도록 플러그나 제품의 전원부위에 젖은 손으로 만지지 마십시오.
- 본 제품은 장난감으로 취급하지 마시고, 제품 작업 시 어린이 및 애완동물을 이로부터 되도록 멀리하도록 감독하여 주십시오.
- 타사의 어떤 배터리, 충전기 혹은 자동 세척 베이스 스테이션을 사용하지 마십시오.
- 제품을 임의로 분해하지 마시고, 제품이 고장났을 경우 임의로 수리하지 마시고, 당사 A/S 센터에 전화하여 도움을 받으십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우 즉시 사용을 중지하고 A/S 센터로 연락하여 처리하며 반드시 제조사 또는 전문인력이 방문하셔서 교체해야 합니다.
- 제품의 파손, 옥외 사용 또는 침수 등으로 인하여 정상적인 작동이 불가능한 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 본 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 만충전 후 전원을 끄고, 제품 전원 플러그를 뽑아 서늘하고 건조한 곳에 보관해 주시고 3개월에 한 번씩 충전하여 배터리의 과방전을 피해 주십시오.
- 전원을 끄고 전원 플러그를 뺀 상태에서 청소 및 유지 관리를 진행하십시오.
- 본 제품 중 물걸레 진공 청소기 본체, 핸들 및 자동 세척 베이스 스테이션에는 전기 부품이 포함되어 있으며 물에 담그거나 헹굴 수 없습니다.

- 본 제품을 폐기하기 전에 반드시 배터리를 제거하시고, 배터리를 꺼낼 때는 반드시 제품이 꺼진 상태여야 합니다.
- 제품을 운반해야 하는 경우 본체가 꺼져 있는지 확인하여 주시고, 기존 포장 박스를 사용하는 것을 권장드립니다.
- 흡입구에 어떠한 소품도 놓치마십시오. 흡입구를 막지 마십시오. 흡입구의 원활한 흐름을 방해할 우려가 있는 모든 소품을 제거하여 본체의 과열을 방지합니다.
- 오염수가 모터로 유입되는 것을 방지하기 위해 상하로 흔들리거나 심한 충격을 가하지 마십시오.
- 걸려 넘어지거나 떨어지지 않도록 제품을 사용한 후에는 벽에 기대어 놓아주십시오.
- 오수 전용 물탱크에 고형쓰레기의 양이 많고, 동시에 바닥을 다량의 물때가 있어 청소가 필요한 경우, 먼저 고형쓰레기를 버리고 바닥의 물때를 청소하십시오. 쓰레기나 액체가 막혀서 팬의 물이나 기계에 물이 넘치 않도록 합니다.
- 본 제품은 자동 견인력이 있으므로 청소과정에서 케이블, 양말, 비닐봉지, 신발끈, 커튼 등의 물체가 바닥에 있는 경우 먼저 제거한 후 사용해 주십시오. 브러시가 엉켜 물품과 본체가 손상되지 않도록 하십시오.
- 작동 및 사용 상태, 자동 세척 과정 및 건조 과정을 포함한 제품의 작동 상태에서, 끼임 방지를 위해 롤러 브러시 작동 부위를 손으로 만지지 마십시오.
- 물탱크에 물 얼룩이 남아 있을 수 있습니다. 이는 출하 전 제품 검사 및 테스트 후 남은 것으로 정상적인 현상이므로 안심하고 사용하시기 바랍니다.
- 오수 전용 물탱크에서 발생하는 다량의 거품이 팬으로 흡입되어 팬의 수명에 영향을 미치지 않도록 본 제품을 사용하여 액체 세제, 세제, 소변 및 기타 발포성 액체를 청소하지 마십시오.실수로 이러한 액체를 흡입한 경우 자동 세척이 시작되지 않도록 롤러 브러시를 수동으로 제거하여 세척하십시오.
- 브러시가 전원코드에 닿으면 위험이 발생할 수 있으므로 사용 전 전선을 깨끗이 정리해 주십시오.

⚠배터리 주의사항

- 제품을 폐기하기 전에, 반드시 현지 법률 및 규정을 준수하여 제품 배터리를 제거하고 폐기해야 합니다.
- 본 제품의 배터리를 폐기하려면 생활쓰레기와 함께 임의로 폐기하지 마시고, 전문 배터리 재활용 업체를 통해 폐기하시기 바랍니다.
- 배터리에서 삼출물이 누출되면 인체에 손상을 줄 수 있습니다!배터리에서 삼출물이 누출되면 눈이나 피부에 닿지 않도록 주의하고, 부주의하게 접촉하는 경우 즉시 깨끗한 물로 세척하고, 불편함이 지속되면 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

품질 보증 정책

주요 안내 사항: Narwal('당사')에서는 최종 사용자('고객님')에게 품질 보증 서비스를 제공합니다. 해당 품질 보증 서비스는 고객님께서 소비자 관련 법률에 따라 가지는 법적 권리에 영향 주지 않습니다. 본 품질 보증 서비스는 고객님께서 비즈니스 재판매 목적이 아닌 개인 사용 목적으로 Narwal이나 Narwal로부터 위임 받은 유통업자로부터 구매한 Narwal 제품('제품')에만 적용됩니다. 본 품질 보증 서비스는 고객님께서 최초로 제품을 구매한 국가 혹은 지역에서만 받을 수 있습니다(중국 대륙 지역 제외).본 정책 관련 모든 업데이트는 narwal.com에 게시되며 고객님께서 정기적으로 본 정책을 조회하여 최신 버전을 숙지하실 것을 권장합니다. narwal.com상 본 정책과 제품에 내포된 또는 그와 관련된 일체 기타 서류의 내용이 다를 경우narwal.com에 게시된 본 정책의 최신 버전을 기준으로 합니다.

본 정책은 narwal.com에서 기타 언어의 버전을 확인할 수 있습니다. 각자 다른 언어의 버전 간에 내용상 충돌이 있을 경우 영어 버전을 기준으로 합니다.

품질 보증 기간

Narwal은 고객님께 다음과 같은 사항, 즉 Narwal에서 발표한 제품 자료에 따라 정상적으로 사용하는 전제하에, 제품 수취 일자부터 특정 품질 보증 기간 내('품질 보증 기간')에 자재나 기술적 결함이 발생하지 않음을 보증합니다. Narwal에서 발표한 제품 자료에는 사용자 설명서, 규격 설명서, 어플리케이션 내 알림과 서비스 메시지 중 포함되는 정보 등이 포함되며 이에 제한되지 않습니다.

유럽 회원국이나 스위스에서 제품을 구매하셨을 경우 품질 보증 기간은 2년입니다.
유럽 회원국이나 스위스가 아닌 국가 혹은 지역에서 제품을 구매하셨을 경우 품질 보증 기간은 1년입니다.
다만 제품을 최초로 구매한 국가 혹은 지역에서 적용하는 법률에 별도의 특별 규정이 있을 시 해당 법률의 규정을 적용합니다. 본 품질 보증 서비스는 소모품에는 적용되지 않습니다.

품질 보증 서비스를 어떻게 받나요?

품질 보증 기간 내에 제품에 자재 혹은 기술적 결함이 발생할 경우, 당사의 이메일 혹은 사이트를 통하여 당사에 연락 부탁드립니다. Narwal에서 직접 구매한 제품이 아닐 경우 먼저 고객님께 제품을 판매한 판매업체에 연락 부탁드립니다. 제품의 시리얼 번호와 구매 일자가 명시된 오리지널 영수증 또는 간이영수증 및 제품의 모든 상세정보를 제공하시면 해당되는 품질 보증 서비스를 받을 수 있습니다.

Narwal에서는 품질 보증 서비스를 어떻게 제공하나요?

고객님께서 Narwal에 무상 수리를 청구하실 경우, Narwal은 고객님께 제품을 Narwal 본사나 Narwal로부터 위임 받은 서비스업체에 발송하여 점검 받도록 요구할 수 있으며 고객님은 이에 대해 이해 및 동의하십니다.
제품에 자재나 기술적 결함이 존재하며 품질 보증 기간 내에 있을 경우, Narwal에서는 고객님께 무상 수리 또는제품 교체 서비스를 제공하는 동시에 제품의 왕복 운임(최초 구매한 국가나 지역에서 발생하는 운임에 한함)을 부담합니다. 주의: 품질 보증 서비스는 제품을 최초 구매한 국가나 지역에서만 제공되며 국경간 또는 국제 수리 서비스는 지원되지 않습니다. 제품을 최초 구매한 국가나 지역으로 발송함으로 인하여 발생하는 왕복 국제 운임, 관세나 기타 관련 비용은 고객님 자체로 부담하셔야 합니다.
Narwal은 하기 방식 중에서 선택하여 품질 보증 서비스를 제공할 수 있습니다
- 새 부품이나 리컨디션 부품을 사용하여 제품 수리. 또는,
- 제품을 새 제품으로 교체, 또는 새 부품이나 리컨디션 부품을 사용하여 제조된 최소한 기능상 기존 제품과 동등한 제품으로 교체. 또는,
- 제품을 새 업그레이드 모델 제품으로 교체하며 해당 업그레이드 모델 제품은 최소한 기존 제품과 동등하거나 업그레이드 된 기능을 구비.

적용 법률이 허용하는 전제하에 품질 보증 기간은 연장되거나 업데이트되지 않으며 또한 제품 수리, 교체나 재판매로 인하여 영향을 받지 않습니다. 품질 보증 기간 내에 수리 또는 교체한 제품이나 부품은 기존 품질 보증 기간 내에서 계속하여 품질을 보증 받습니다. 교체 또는 수리한 제품은 Narwal에서 최대한 빠르게 고객님께 반환합니다. 제품에서 교체해 낸 모든 부품은 Narwal의 소유입니다.

품질 보증 범위에 해당되지 않는 경우

Narwal의 서면 승낙이 있는 경우 외에, 하기 상황과 관련될 시 품질 보증 범위에 해당되지 아니합니다. Narwal 본사나 Narwal로부터 위임 받은 서비스 업체는 운임, 인건비와 자재비를 수취할 수 있습니다.
제품의 정상적인 소모(배터리 소모를 포함하며 이에 제한되지 않음).
품질 보증 기간 경과.
제품 시리얼 번호가 제거, 말소, 오염, 변경되었거나 기타 방식으로 인식 불가하게 됨.
사용시 제품설명서 미준수로 인한 제품 고장이나 훼손.
고의나 소홀 등 인위적 요소로 인한 제품 고장이나 훼손.
우연한 사고나 화재, 수재, 번개 등 기타 불가항력으로 인한 제품 고장이나 훼손.
Narwal의 합리적인 컨트롤 범위를 벗어난 외부적인 원인으로 제품에 고장이 발생한 경우, 그 원인으로 전력, ISP(인터넷 서비스 사업자) 서비스 혹은 무선 네트워크 고장, 변동이나 중단을 포함하며 이에 제한되지 아니함.
제품 사용시 가정 와이파이 신호 강도가 약하거나 신호 분포의 불균형으로 인한 제품 사용 불가.
Narwal에서 제공하거나 추천하는 부속품이나 소모품 미사용으로 인한 제품 고장이나 훼손.
고객님 또는 Narwal로부터 위임 받지 않은 제3자가 제품을 설치, 변경하여 발생한 제품 고장이나 훼손.

배송 과정에 제품을 충분하게 포장하지 않음으로 인한 제품 고장이나 훼손.
고객님께서 위임 받지 않은 유통업자로부터 제품을 구매한 경우.
가정용 이외의 용도로 제품 사용을 사용한 경우. 석회, 모래, 가루와 먼지 등의 청결 용도, 상업 장소의 청결 용도, 특수흡착제용 화학 및 금속 등 미세 입자의 청결 용도 등을 포함하며 이에 제한되지 아니함.

책임의 제한

본 정책은 고객님께서 Narwal에 배상을 청구하는 유일한 근거이며 Narwal은 오직 본 정책에 따라 고객님의 제품 결함에 대해 책임을 부담합니다. 본 정책은 구두, 서면, (비강행적)법률 규정, 계약 또는 불법침해 등으로 인한Narwal의 기타 일체 보증과 책임을 대체합니다. 적용 법률이 허용하는 최대 범위 내에서 Narwal은 묵시적 보증을 부담하지 않습니다. 여기에는 상품성과 특정 용도 적합성에 관한 보증 및 숨겨진 또는 잠재적 결함에 대한 보증을 포함하며 이에 제한되지 아니합니다. 다만, 본 정책은 적용 법률 하의 고객님의 어떤 법적 권리도 배제하지 않고 제한하지도 않습니다.

적용 법률이 허용하는 최대 범위 내에서 Narwal은 데이터의 분실, 훼손이나 붕괴, 일체 이윤 손실, 제품 혹은 기능의 사용 손실, 업무 손실, 계약 손실, 수익 손실 혹은 예상 저축 손실, 원가나 비용의 증가, 일체 간접적 또는 특별 손실 및 손해에 대하여 책임을 일체 부담하지 않습니다.

적용 법률이 허용하는 최대 범위 내에서 Narwal의 책임은 제품의 구매가치로만 한정됩니다. 다만, Narwal의 중대한 과실이나 고의적인 부당 행위의 경우, 그리고 Narwal의 과실로 인한 사망 혹은 신체적 상해가 입증된 경우에는 상기 제한이 적용되지 않습니다.

zh_TW

使用（設備）前請閱讀所有說明。

警告 - 降低火災、觸電和受傷的風險

· 請勿將設備拔下電源。不使用時或維修前從插座上拔下插頭。
· 請勿在戶外或潮濕表面上使用。
· 請勿將其用作玩具。兒童使用或在兒童附近使用時應格外小心。
· 請務必按照本使用說明書中的說明使用產品。請務必使用製造商推薦的配件。
· 如果電源線或插頭損壞，請勿使用。 如果設備無法正常運行、跌落、損壞、留在室外或掉入水中，請將其送回服務中心。
· 請勿拉扯電源線，將電源線用作把手，用電源線關門，或將電源線鉤在鋒利的邊緣或角落。請勿將設備穿過電源線。使電源線遠離受熱表面。
· 請勿拉扯電源線以拔下電源插頭。拔下插頭時，請握住插頭，而不是電源線。
· 請勿用濕手處理插頭或設備。
· 請勿在開口處放置任何物品。請勿在開口堵塞的情況下使用產品。遠離灰塵、棉絨、頭髮和其他任何可能損害氣流的東西。
· 讓頭髮、寬鬆的衣服、手指和任何身體部位遠離開口和活動部件。拔下電源前關閉所有控制電源。
· 在樓梯上清潔時要小心。
· 請勿用於吸收汽油等易燃或易燃液體。此外，請勿在可能存在它們的地方使用它。

請保留本手冊

· 本設備採用雙重絕緣結構。請務必使用相同的更換零件。請參閱「維修雙重絕緣設備的說明」。
· 不要吸入燃燒或冒煙的物品，例如香煙、火柴或熱灰燼。
· 維修雙重絕緣設備需要非常小心和了解系統。維修必須由合格的維修人員進行。此外，雙重絕緣裝置的更換部件必須與要更換的部件相同。
· 身體、感官或精神能力有缺陷或缺乏經驗或知識的人（包括兒童）除非有人監督或指導，否則不應使用本設備。
· 監督兒童，防止他們玩本產品。
· 如果電源線損壞，必須更換為製造商或其服務代理提供的專用電源線或元件。
· 關於為不可充電電池充電的警告。
· 設備內置電池，只能由技術人員更換。
· 警告：始終使用本機隨附的可拆卸電源裝置為電池充電。

⚠產品使用範圍

· 本產品適應於室內環境中的硬性地面，包括已上蠟地板、石磨地板、橡膠地板、大理石地面、花崗岩地面、水磨石地面、實木地板、複合地板、竹地板及各種鏡面磚、瓷面磚等平整地表面。若在凹凸不平的地表面使用本產品時可能會達不到最佳使用效果；
· 禁止抽吸高溫物質（未熄滅的煙頭、火柴或熱灰等）、超細物質（如石灰、水泥、木屑、石膏粉、灰燼、碳粉等）、危險物品（如溶劑、除垢劑等）、化學物質 (如酸性物質、清潔劑等）以及其它物理特性不確定的物質；
· 禁止利用本產品吸取洗滌劑、煤油、汽油、酒精、油漆、香水等，這些液體可能導致機器短路、起火或爆炸；
· 禁止利用本產品吸取雷射印表機、影印機內部使用的調色劑、色粉，這些物體可能導致機器火災或者爆炸；
· 禁止利用本產品吸取尖銳的物體，比如玻璃碎片、別針、迴紋針、石子、石膏、大的紙片等，這些物體可能造成機器堵塞或刮傷地面；
· 禁止在有明火的環境中使用產品；
· 禁止將人體的頭髮、衣服、手指等其他部位靠近產品的風口；

· 禁止將電源線靠近熱源，應小心使用電源線避免其損壞，禁止利用電源線拖拽或提拉產品；
· 禁止焚燒產品，即使在產品已嚴重損壞的情況下，產品電池可能因此引發爆炸；
· 本產品不應在潮濕環境中存放或使用，使用環境溫度為 5~40°C，嚴禁超出溫度範圍使用。

⚠使用注意事項

在使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書的所有內容，按照本說明書的步驟安裝機器。請依照說明書指示使用產品，因不當使用導致的任何損失及傷害，本公司概不負責。任何同說明書指引內容不符的操作，都有可能導致產品損壞或嚴重的財產損失及人身傷害。本產品僅用於常規家庭環境中操作使用，不適合在工業環境、商業環境或者在室外環境使用。

· 若身體、精神或感知有障礙的人（包括兒童）需要使用或操作本產品，請在其監護人的監督或指導下進行操作；
· 使用前請確保電源電壓符合自清潔底座上標注的額定電壓；
· 請勿以濕手觸碰插頭或產品的任何帶電部分，以免發生觸電危險；
· 請勿將本產品當作玩具，產品工作時請看好兒童和寵物，儘量遠離；
· 請勿使用任何協力廠商電池、充電器或自清潔底座；
· 請勿私自拆解產品，如機器出現故障時，切勿自行維修，請致電本公司售後部門以獲取幫助；
· 如電源軟線出現破損或折斷，請立即停止使用並聯繫客服處理，必須由製造商或專業人員來更換；
· 當產品因損壞、在室外使用或進水導致無法正常工作時，請勿使用產品；
· 若長時間不使用本產品，應充滿電後關閉電源，拔下產品電源插頭，並放置於陰涼乾燥處，至少每 3 個月充電一次避免電池出現過放；
· 請在關機並拔掉電源插頭的狀態下清潔或維護本產品；
· 本產品中，洗地機主機、操作杆和自清潔底座等含有電器部件，不能泡水或沖洗；
· 產品廢棄時，須將電池從產品中取出，取出電池時，請確保本產品處於關機狀態；
· 如需運輸產品，請確保本產品處於關機狀態，運輸時建議使用原包裝盒包裝；
· 請勿在風口放置任何小物件，請勿將風口堵塞，取走一切有可能妨礙出風口氣流順暢的小物件，防止機器過熱；
· 請勿將本產品上下晃動或劇烈碰撞，防止污水流入電機；
· 為了防止絆倒或跌落，產品使用完後，應靠牆放置；
· 若污水箱固體垃圾量較多，且地面有大量水漬液體需要清潔時，請先傾倒固體垃圾，再清潔地面水漬液體，避免垃圾或液體堵塞導致風機進水或機器溢水；
· 由於本產品有自動牽引力，清潔過程如地面有資料線、襪子、塑膠袋、鞋帶、窗簾等落地織物，請先拿起後再靠近清潔，避免滾刷纏繞，導致物品和設備損壞；
· 產品在工作狀態，含操作使用過程、自清潔過程和烘乾過程，禁止用手觸摸滾刷運轉部位，防止夾傷；
· 水箱含有水漬，是出廠前產品經過檢驗測試殘留，屬於正常現象，請放心使用；
· 請勿使用本產品清潔洗衣液、清潔劑、尿液等易發泡液體，防止污水箱中產生大量泡沫被吸入風機影響風機使用壽命。若不小心吸入此類液體，請手動拆下滾刷清洗乾淨，避免啟動自清潔。
· 滾刷觸碰到電源線會發生危險，請使用前清理好線材。

⚠電池注意事項

· 在廢棄產品前，必須遵守當地法律法規移除並廢棄產品電池；
· 若要丟棄本產品內電池，請勿將其隨同生活垃圾一起隨意丟棄，而應交予專業電池回收機構進行集中處理；
· 電池洩漏滲出物會導致人體損傷！電池若有洩漏滲出物，確保避免其接觸眼睛或皮膚，若不慎接觸請立即使用清水進行清洗，若不適感持續，請及時就醫。

保固政策

重要提示：雲鯨（以下簡稱「我們」）向最終使用者（以下簡稱「您」）提供保固服務，且您依消費者相關法律享有之法定權利不會因此受到影響。本保固服務僅適用於您基於個人使用而非商業轉售目的，而從雲鯨或其授權分銷商、零售商購買之雲鯨產品（以下簡稱「產品」）。您僅可在最初購買產品的國家或地區（中國大陸地區除外）獲取保固服務。
本政策如有更新，皆會於 narwal.com 上發佈，我們鼓勵您定期查看本政策，以確保熟諳最新版本。若本政策（發佈於 narwal.com 上）與產品中包含或與之相關的任何其他文件有任何不一致，概以 narwal.com 上發佈的最新版本政策為準。
本政策的其他語言版本亦發佈於 narwal.com 上。若不同語言版本之間存在衝突，概以英文版本為準。

保固期

雲鯨向您保證，自收貨之日起直至特定保固期（「保固期」）結束時，只要您依照雲鯨發佈之產品資料正常使用，產品將不會出現任何材料和工藝缺陷。雲鯨發佈之產品資料包括但不限於使用者手冊、規格說明書、應用程式內通知及服務通訊中所載資訊。
若產品從歐盟成員國或瑞士購買，保固期為 2 年；
若產品從歐盟成員國或瑞士以外其他國家或地區購買，保固期為 1 年；
然而，若最初購買產品的國家或地區的適用法律另有特殊規定，則適用該法律規定。本保固服務不適用於消耗性材料。

如何獲取保固服務

若產品在保固期內出現材料或工藝缺陷，您可透過我們的電子郵箱或網站連絡我們。若產品不是從雲鯨直接購買，您首先得連絡向您銷售產品的賣家。您需要提供您的產品序列號、具有購買日期的原始發票或收據以及產品的所有詳細資訊，方可獲得適當的保固服務。

雲鯨如何提供保固服務

您向雲鯨提出保固請求，即表示您理解並同意雲鯨可能要求您將產品寄回雲鯨或其授權服務商做進一步檢查。
若產品確有材料或工藝缺陷且仍在保固期內，雲鯨將會免費為您維修或更換產品，並承擔寄送產品的來回運費（僅限在最初購買國家或地區內產生的運費）。注意：保固服務僅在最初購買產品的國家或地區提供，不支持跨境或國際維修服務。您將產品寄回最初購買國家或地區所產生的來回國際運費、關稅或其他相關費用由您自行承擔。
雲鯨可自行選擇透過以下方式提供保固服務：
· 使用新零件或翻新零件維修產品；或
· 更換成新產品，或更換成使用全新或翻新零件製成且功能至少與原產品相同之產品；或
· 更換成全新升級型號產品，且該升級型號產品至少具有與原產品相同或升級的功能。
在適用法律允許的情況下，保固期不會延長或續期，亦不會因產品維修、更換或轉售而受到影響。於保固期內維修或更換之產品或部件按照原保固期繼續享受保固服務。雲鯨將盡快向您寄回更換或維修產品。從產品上更換下來的所有部件均歸雲鯨所有。

不保固情形

除非雲鯨書面承諾，否則產品出現以下情事，將不在保固範疇之內，且雲鯨或其授權服務商有權收取運費、人力費及材料費：
· 產品正常損耗（包括但不限於電池損耗）；
· 超過保固期；
· 產品序列號已撕除、塗抹、污損、改動或因其他原因導致無法辨識；
· 不遵照產品說明使用而導致產品出現故障或損壞；
· 故障或損壞乃故意為之或因疏忽等人為因素導致；
· 意外事件或火災、水災、閃電或其他不可抗力因素造成故障或損壞；
· 由於超出雲鯨合理控制範圍的外部原因導致產品出現故障，包括但不限於電力、ISP（網際網路服務提供商）服務或無線網絡故障、波動或中斷；
· 使用產品時家庭無線訊號強度較弱或分佈不均，導致產品無法使用；
· 使用之配件、消耗性材料並非雲鯨提供或推薦，因而導致產品出現故障或損壞；
· 您或未經雲鯨授權的第三方擅自對產品進行安裝、改動並導致產品出現故障或損壞；
· 因包裝不當，導致產品在配送過程中出現故障或損壞；
· 產品是從未獲授權的分銷商或零售商處購買；
· 在非家庭場景下使用產品，包括但不限於：用於清潔白灰、沙粒、粉塵等；用於商業環境的清潔；用於特殊吸附化學、金屬等微顆粒物質環境的清潔。

責任限制

本政策乃是您向雲鯨索賠的唯一依據，亦是雲鯨對您購買之產品存在缺陷負有的唯一責任。本政策取代雲鯨所有其他保證及責任，無論口頭、書面、（非強制性）法定、合約抑或侵權責任。在適用法律允許的最大範圍內，雲鯨概不作

任何默示保證，包括但不限於有關適銷性及特定用途適用性之保證以及有關隱匿或潛在缺陷之保證。然而，本政策概不排除、亦不限制您依適用法律享有之任何法定權利。
在適用法律允許的最大範圍內，雲鯨概不就資料丟失、損壞或崩潰、任何利潤損失、產品或功能的使用損失、業務損失、合約損失、收入損失或預期儲蓄損失、成本或費用增加或任何間接或特殊的損失或損害賠償負有任何責任。
在適用法律允許的最大範圍內，雲鯨之責任僅以產品購買價值為限。然而，上述限制不適用於雲鯨存在重大過失或故意不當行為，或經證實因雲鯨的過失導致死亡或人身傷害之情形。

de

LESEN SIE VOR DER BE-NUTZUNG DIESES GERÄTES ALLE ANWEISUNGEN

WARNUNG

- Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Verletzung zu verringern:

- lassen Sie das Gerät nicht stehen, wenn es eingesteckt ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es warten.
- Nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden. Bei Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
- Nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwenden. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile.
- Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker verwenden. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde, im Freien steht oder ins Wasser gefallen ist, senden Sie es an ein Service-Center.
- Nicht am Kabel ziehen oder tragen, das Kabel als Griff benutzen, eine Tür am Kabel schließen oder das Kabel um scharfe Kanten oder Ecken ziehen. Führen Sie das Gerät nicht über das Kabel. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie zum Ausstecken am Stecker, nicht am Kabel.
- Fassen Sie den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie es frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was die Luftzirkulation beeinträchtigen könnte.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern. Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Stecker abziehen.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Reinigung auf Treppen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um entflammbare oder brennbare Flüssigkeiten, wie z. B. Benzin, aufzusaugen, und verwenden Sie ihn nicht in Bereichen, in denen sich solche Flüssigkeiten befinden könnten.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

- Dieses Gerät ist doppelt isoliert. Verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Siehe Anweisungen für die Wartung von doppelt isolierten Geräten.
- Heben Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät

müssen mit den Teilen, die sie ersetzen, identisch sein.

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder, die beaufsichtigt werden, dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich sind.
- Warnung vor dem Aufladen nicht wiederaufladbarer Batterien.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachleuten ausgetauscht werden dürfen
- WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die abnehmbare Versorgungseinheit, die mit diesem Gerät geliefert wird.

Do's and Don'ts (Regeln)

⚠Anwendungsbereich

- Das Produkt eignet sich für harte Böden in Innenräumen, einschließlich gewachster Böden, Böden aus Gummi, Marmor, Granit, Terrazzo, Holz, Verbundwerkstoffen und Bambus, Spiegelfliesen und Keramikfliesen aller Art sowie andere ebene Oberflächen. Wenn das Produkt auf unebenen Oberflächen verwendet wird, kann die Wirkung beeinträchtigt werden;
- Verwenden Sie das Produkt NICHT zum Reinigen von Substanzen mit hohen Temperaturen (ungelöschte Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche usw.), ultrafeinen Substanzen (Kalk, Zement, Holzspäne, Gipspulver, Asche, Toner usw.), gefährlichen Substanzen (Lösungsmittel, Entkalker usw.), chemischen Substanzen (Säuren, Reinigungsmittel usw.) und anderen Substanzen mit unsicheren physikalischen Eigenschaften;
- Verwenden Sie das Gerät NICHT zur Reinigung von Reinigungsmitteln, Kerosin, Benzin, Alkohol, Farbe, Parfüm und anderen Flüssigkeiten, die einen Kurzschluss, ein Feuer oder eine Explosion verursachen können;
- Verwenden Sie das Produkt NICHT zum Reinigen von Tonern und Farbpulvern, die in Laserdruckern und Kopierern verwendet werden, da sie das Produkt in Brand setzen oder explodieren lassen können;
- Verwenden Sie das Produkt NICHT zum Reinigen von scharfen Gegenständen wie Glasscherben, Stecknadeln, Büroklammern, Steinen, Gips, großen Papierstücken usw., die das Produkt verstopfen oder den Boden zerkratzen können;
- Verwenden Sie das Gerät NICHT in einer Umgebung mit offenen Flammen;
- Platzieren Sie den Lufteinlass des Geräts NICHT in der Nähe von Kleidung, Haaren, Fingern oder anderen menschlichen Körperteilen;
- Legen Sie das Netzkabel NICHT in die Nähe der Wärmequelle und verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Ziehen oder Heben des Geräts. Das Netzkabel sollte vorsichtig verwendet werden, um Schäden zu vermeiden;
- Verbrennen Sie das Gerät NICHT, selbst wenn es schwer beschädigt ist, da der Akku im Inneren eine Explosion verursachen kann;
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät NICHT in feuchter Umgebung oder bei Temperaturen über 5-40 °C.

⚠Verwendung

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Schritte zur Installation des Produkts. Bitte verwenden Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen in der Anleitung. Narwal übernimmt keine Verantwortung für Verluste und Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen. Jeder Betrieb, der nicht mit den Anweisungen übereinstimmt, kann zu Schäden am Produkt oder zu schweren Sach- und Personenschäden führen. Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt und NICHT für industriellen, kommerziellen oder Außengebrauch.

- Personen mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen (einschließlich Kinder) sollten das Produkt bei Bedarf unter Aufsicht oder Anleitung bedienen;
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit der auf der selbstreinigenden Basis angegebenen Nennspannung betrieben wird;
- Berühren Sie den Stecker oder andere elektrisch geladene Teile NICHT mit nassen Händen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden;
- Verwenden Sie dieses Produkt NICHT als Spielzeug. Halten Sie Kinder und Haustiere vom funktionierenden Produkt fern;
- Verwenden Sie KEINE Akkus, Ladegeräte oder Selbstreinigungssockel von Drittanbietern;
- Zerlegen oder reparieren Sie das Produkt NICHT selbst, wenn es eine Fehlfunktion aufweist. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten;
- Wenn das Netzkabel gerissen oder gebrochen ist, verwenden Sie es bitte nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundendienst. Es muss vom Hersteller oder einem autorisierten Fachmann ersetzt werden;
- Verwenden Sie das Produkt NICHT, wenn es aufgrund von Beschädigungen, Verwendung im Freien oder Eindringen von Wasser nicht ordnungsgemäß funktionieren kann;
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Netzstecker, wenn es vollständig aufgeladen ist, legen Sie es an einen kühlen und trockenen Ort und laden Sie es mindestens einmal alle drei Monate auf, um eine Überentladung des Akkus zu vermeiden;
- Reinigen oder warten Sie das Gerät NICHT, solange es nicht ausgeschaltet und das Netzkabel nicht abgezogen ist;
- Im Hauptgerät, im Griff und in der selbstreinigenden Basis befinden sich elektrische Bauteile, die nicht in Wasser eingeweicht oder mit Wasser abgespült werden dürfen;
- Wenn das Gerät entsorgt wird, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie den Akku entfernenBitte stellen Sie sicher, dass das Produkt beim Transport ausgeschaltet ist. Es wird empfohlen, für den Transport die Originalverpackung zu verwenden;
- Stellen Sie KEINE kleinen Gegenstände in den Luftauslass und blockieren Sie den Luftauslass nicht. Bitte entfernen Sie alle kleinen Gegenstände, die den reibungslosen Luftstrom aus dem Luftauslass behindern könnten, um eine Überhitzung zu vermeiden;
- Schütteln Sie das Gerät NICHT auf und ab und stoßen Sie es nicht heftig an, damit kein Schmutzwasser in den Motor fließt;
- Legen Sie das Gerät nach dem Gebrauch an die Wand, um ein Stolpern oder Fallen zu vermeiden;
- Wenn der Schmutzwassertank mit festen Abfällen gefüllt ist und sich viele Wasserflecken oder Flüssigkeiten auf dem Boden befinden, die gereinigt werden müssen, entleeren Sie bitte zuerst die festen Abfälle und reinigen Sie dann die Wasserflecken oder Flüssigkeiten, um zu vermeiden, dass Abfälle oder Flüssigkeiten verstopfen, was zum Eindringen von Wasser in den Ventilator oder zum Überlaufen führt;
- Da dieses Produkt eine automatische Traktion aufweist, legen Sie bitte Datenkabel, Socken, Plastiktüten, Schnürsenkel, Vorhänge und andere Bodenbeläge auf dem Boden ab, da sie sich sonst in der Walzenbürste verfangen und beide beschädigen können;
- Berühren Sie die laufende Walzenbürste NICHT, um ein Einklemmen während der Reinigung mit dem Produkt oder während der Selbstreinigung und Trocknung zu vermeiden;
- Der Wassertank kann Wasserflecken enthalten, da er vor dem Versand getestet wird. Bitte seien Sie versichert;
- Verwenden Sie das Gerät NICHT zum Reinigen von Waschmitteln, Reinigungsmitteln, Urin und anderen leicht schäumenden Flüssigkeiten, da sonst viele Blasen, die im Schmutzwassertank entstehen, in den Ventilator gesaugt werden können, was dessen Lebensdauer beeinträchtigt. Wenn solche Flüssigkeiten versehentlich angesaugt werden, entfernen Sie bitte die Walzenbürste manuell und reinigen Sie sie, da sonst die Selbstreinigung ausgelöst werden kann;
- Es besteht die Gefahr, dass die Walzenbürste mit dem Netzkabel in Berührung kommt. Bitte legen Sie die Netzkabel vorher weg.

Für EU-Länder und Großbritannien

Hiermit erklärt NARWAL, dass die Funkanlage des Typs [Wet Dry Vacuum] mit der Richtlinie 2014/53/EU und den Radio Equipment Regulations 2017 konform ist.
Der vollständige Text der EU- und UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://de.narwal.com/pages/faq

Erklärung zur maximal zulässigen Exposition

Dieses Produkt entspricht den CE- und UKCA-Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer unkontrollierten Umgebung.

⚠Akku

- Bevor das Produkt entsorgt wird, muss der Akku entfernt und gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden;
- Werfen Sie den Akku NICHT in den Hausmüll. Sie sollte zur zentralen Entsorgung an eine professionelle Batterierecycling-Organisation übergeben werden;
- Ein Auslaufen des Akkus kann zu Verletzungen führen! Falls der Akku ausläuft, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit den Augen oder der Haut. Bei versehentlichem Kontakt bitte sofort mit Wasser abwaschen. Wenn die Beschwerden anhalten, suchen Sie bitte rechtzeitig einen Arzt auf.

Dieses Symbol auf der Batterie zeigt an, dass die Batterie nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Als Endverbraucher ist es Ihre Verantwortung, die verbrauchte Batterie in Ihrem Gerät umweltsensibel zu entsorgen:
- Rückgabe an den Vertrieb/Händler, von dem Sie das Produkt gekauft haben; oder
- Ablegen in einer ausgewiesenen Sammelstelle.

Die getrennte Sammlung und das Recycling von Altbatterien zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass sie in einer Weise recycelt werden, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Recyclingstelle oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben. Wenn Altbatterien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch die in den Batterien und Akkus enthaltenen Stoffe entstehen. Informationen zu den Auswirkungen problematischer Substanzen im Batterieabfallstrom finden Sie unter folgender Quelle: http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass das Gerät nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Als Endverbraucher unterliegt es deiner Verantwortung, das Altgerät umweltschonend auf folgende Weise zu entsorgen:
- Rückgabe an den Vertrieb/Händler, von dem du das Produkt gekauft hast; oder
- Abgabe in einer ausgewiesenen Sammelstelle.

Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts können wertvolle Ressourcen eingespart und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt verhindert werden, die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung von Abfällen entstehen könnten. Weitere Informationen erhältst du bei der vor Ort zuständigen Behörde oder bei deiner nächsten Sammelstelle. Für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle können gemäß den in deinem Land geltenden Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden.

Weitere Informationen findest du auf der folgenden Webseite: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Datenschutz

Als Endnutzer der Elektro- und Elektronikgeräte liegt es in Ihrer Verantwortung, alle Ihre persönlichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen.

GARANTIERICHTLINIE

WICHTIGER HINWEIS: Narwal(„Wir“) gewährt dem Endverbraucher(„Sie“) eine Garantieleistung, die Ihre Rechte als Verbraucher gemäß der entsprechenden gesetzlichen Regelungen nicht beeinträchtigt. Diese Garantie gilt nur für Produkte von Narwal („Produkte“), die Sie von Narwal oder von Narwals autorisierten Verteilern oder Einzelhändlern zum persönlichen Gebrauch und nicht zum gewerblichen Weiterverkauf erworben haben. Diese Garantie gilt nur in dem Staat oder Land, in dem/der Sie das Produkt ursprünglich erworben haben (mit Ausnahme des chinesischen Festlandes).
Alle Aktualisierungen dieser Richtlinie werden auf narwal.com veröffentlicht und wir empfehlen Ihnen, diese Richtlinie regelmäßig durchzulesen, um sicherzustellen, dass Sie mit der aktuellen Version vertraut sind. Im Falle von Widersprüchen zwischen dieser Richtlinie auf narwal.com und anderen Dokumenten, die in den Produkten enthalten sind oder sich auf diese beziehen, ist die auf narwal.com veröffentlichte aktuelle Version Richtlinie maßgebend.
Diese Richtlinie ist in anderen Sprachen auf narwal.com verfügbar. Im Falle eines Konflikts zwischen verschiedenen Sprachversionen ist die englische Version maßgebend.

Garantiefrist

Narwal garantiert Ihnen, dass die Produkte im Normalgebrauch in Übereinstimmung mit den von Narwal veröffentlichten Produktdokumentationen ab dem Empfangsdatum bis zum Ende der angegebenen Garantiefrist („Garantiefrist“) frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind. Die von Narwal veröffentlichten Produktdokumente umfassen, aber nicht beschränken auf die Informationen in Benutzerhandbüchern, Beschreibungen, In-App-Hinweisen und Servicemitteilungen.
Wenn das Produkt in einem EU-Mitgliedsstaat oder der Schweiz erworben wird, läuft die Garantiefrist 2 Jahre; Wenn das Produkt außerhalb der Schweiz oder EU-Mitgliedstaaten erworben wird, läuft die Garantiefrist 1 Jahr; Wird das Produkt ursprünglich in den Staaten oder Ländern erworben, wo die geltenden Gesetzen etwas anderes vorschreiben, gilt diese andere Vorschrift. Diese Garantieleistung gilt nicht für Verbrauchsmaterialien.

Wie Sie Garantieleistungen erhalten

Wenn das Produkt während des Zeitraums der Garantiefrist Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist, können Sie uns per E-Mail oder auf unserer Website kontaktieren. Wenn Sie Ihr Produkt nicht direkt bei Narwal erworben haben, können Sie sich zunächst an den Verkäufer wenden, der Ihnen das Produkt verkauft hat. Sie sollen uns Seriennummer Ihres Produkts, die Originalrechnung oder -quittung mit dem Kaufdatum und allen Einzelheiten des Produkts angeben, um die entsprechende Garantieleistung zu erhalten.

Wie Narwal Ihnen Garantieleistungen anbietet

Wenn Sie bei Narwal einen Garantieanspruch verlangen, verstehen Sie und sind Sie damit einverstanden, dass es sein kann, Narwal Ihnen zu verlangen, zur weiteren Überprüfung das Produkt an Narwal oder einen von Narwal autorisierten Dienstleister zurückzusenden.
Wenn das Produkt Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist und sich noch innerhalb des Garantiezeitraums befindet, wird Narwal das Produkt gratis reparieren oder umtauschen und die Frachtkosten für die Rücksendung des Produkts übernehmen (Es beschränkt nur auf die anfallenden Frachtkosten innerhalb des Landes oder der Region, wo das Produkt erworben wird).

Hinweis: Garantieleistungen werden nur in dem Staat oder Land angeboten, in dem das Produkt ursprünglich erworben wird, und sind nicht für das grenzüberschreitende oder internationale Reparaturservice verfügbar. Alle internationalen Hin- und Rücksendekosten, Zollgebühren oder andere Kosten im Zusammenhang mit der Rücksendung des Produkts in den/das ursprünglich gekaufte Staat/Land übernehmen Sie selbst.
Narwal gewährt Ihnen nach eigenem Ermessen im Rahmen dieser Garantie folgende Leistungen:

- das Produkt mittels der neuen oder renovierten Teilen reparieren, oder;
- das Produkt gegen ein neues Produkt umtauschen, oder gegen ein Produkt umtauschen, das unter Verwendung neuer oder renovierter Teile hergestellt wird und zumindest funktional mit dem ursprünglichen Produkt identisch ist, oder;
- das Produkt gegen ein neues Produkt verbessertes Modell, das mindestens die gleiche oder verbesserte Funktion im Vergleich zum ursprünglichen Produkt umtauschen.

Im größtmöglichen durch die Gesetze zulässigen Umfang erneuern oder verlängern Produktreparatur, -umtausch und -weiterverkauf die Garantiefrist nicht. Für Produkte oder Teile, die während der Garantiefrist repariert oder ersetzt werden, gilt weiterhin die ursprüngliche Garantiefrist. Narwal wird die ersetzten oder reparierten Produkte so schnell wie möglich an Sie zurückschicken. Alle ausgetauschten Teile aus dem Produkt gehen in das Eigentum von Narwal über.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen in folgenden Umständen:

Außer schriftlichen Zusage von Narwal sind die folgenden Umstände von der Garantieansprüche ausgeschlossen, und Narwal oder der von Narwal autorisierte Dienstleister ist berechtigt, Versand-, Arbeits- und Materialkosten in Rechnung zu stellen:

- Normaler Verschleiß des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Batteriealterung);
- Die Garantiefrist ist abgelaufen;
- Die Produktseriennummer wird abgerissen, gelöscht, verschmutzt, geändert, oder auf anderer Weise, dadurch die Produktseriennummer unleserlich ist;
- Das Produkt wird defekt oder beschädigt wegen der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung;
- Störung oder Schäden, die durch menschliche verursachte Fehler wie Vorsatz oder Fahrlässigkeit verursacht werden;
- Störung oder Schäden, die durch Unfälle, Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag oder andere höhere Gewalt verursacht werden;
- Störungen der Produkte aufgrund des äußeren Umfelds, die außerhalb der Kontrolle von Narwal liegen, umfassend, aber nicht beschränkt auf Ausfälle, Schwankungen oder Unterbrechungen der Stromversorgung, · ISP (Internet Service Provider) Dienste oder drahtlose Netzwerke;
- Das Produkt ist nicht verwendbar, da bei der Verwendung schwache oder ungleichmäßig verteilte drahtlose Signalstärke in Ihrer häuslichen Umgebung aufweist;
- Störungen oder Schäden am Produkt, die aus der Verwendung von nicht von Narwal bereitgestellten oder empfohlenen Zubehör und Verbrauchsmaterialien resultiert;
- Störungen oder Schäden am Produkt, die aus dem von Ihnen oder einem nicht von Narwal autorisierten; Dritten Installieren oder Modifizieren am Produkt resultiert;
- Störungen oder Schäden am Produkt, die aus der unzureichenden Verpackung der Produkte während der Lieferung resultiert;
- Das Produkt wird von Ihnen von einem nicht autorisierten Verteiler oder Einzelhändler erworben;
- Das Produkt wird in nicht-häuslichen Situationen verwendet, umfasst, aber nicht beschränkt darauf: Reinigung vom Kalk, Sandkorn, Staub usw.; Reinigung in gewerblichen Umgebungen; und Reinigung in Umgebungen mit besonderer Adsorption von Mikropartikeln wie Chemikalien und Metallen.

Haftungsbeschränkung

Diese Richtlinie ist ihre einzige Anspruchsgrundlage gegenüber Narwal. Aufgrund dessen nimmt Narwal einzige Haftung für Mängel an Ihrem Produkt. Diese Richtlinie ersetzt alle anderen Garantien und Haftungen von Narwal, egal ob es mündlich, schriftlich, (nicht verpflichtend) gesetzlich, vertraglich oder aus deliktischer Handlung resultierend ist. Im größtmöglichen durch die Gesetze zulässigen Umfang übernimmt Narwal keine Haftung für implizierte Garantien. Es umfasst, aber nicht beschränkt auf Garantien der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck sowie Garantien auf versteckte oder verborgene Mängel. Diese Richtlinie schließt weder Ihrer gesetzlichen Rechte nach geltendem Gesetz aus noch schränkt diese ein.
Im größtmöglichen durch die Gesetze zulässigen Umfang haftet Narwal nicht für den Verlust, die Beschädigung oder den Zusammenbruch von Daten, jegliche Gewinneinbußen, den Verlust der Nutzung von Produkten oder Funktionen, Geschäftseinbußen, den Verlust von Verträgen, Einkommensverluste oder den Verlust des erwarteten Sparvertrages, erhöhte Kosten oder Ausgaben oder für jegliche indirekte oder Sonderverluste oder -schäden.
Im größtmöglichen durch die Gesetze zulässigen Umfang unterliegt die Haftung von Narwal nur auf Produktkaufpreis. Die vorstehende Beschränkung gilt jedoch nicht für grobe Fahrlässigkeit oder vorsätzliches Fehlverhalten seitens Narwal oder für Tod oder Körperverletzung, die nachweislich auf Fahrlässigkeit seitens Narwal zurückzuführen sind.

it

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO (DI QUESTO DISPOSITIVO) AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di incendio, scosse o ferite:

- Non lasciare incustodito il dispositivo quando è collegato alla presa di corrente. Scollegarlo dalla presa quando non in uso e prima di manutenerlo.
- Non utilizzare all'esterno o su superfici bagnate.
- Non lasciare che sia utilizzato come un gioco. È necessaria molta attenzione quando utilizzato da o vicino a bambini.
- Utilizzare solo come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.
- Non utilizzare con cavi o prese danneggiati. Se l'apparecchio non funziona come dovrebbe, se è caduto, è danneggiato, è stato lasciato all'aperto o è caduto in acqua, riportarlo in un centro riparazione.
- Non tirare o trasportare con il cavo, usare il cavo come maniglia chiudere il cavo nelle porte o tirare il cavo attorno ad angoli o bordi spigolosi. Non far passare il dispositivo sopra ai cavi. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non scollegare dalla presa tirando il cavo. Per scollegarlo, afferrare la presa, non il cavo.
- Non maneggiare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non mettere oggetti nelle aperture. Non usare con le aperture bloccate: tenere libero da polvere, pelucchi, peli e altro che potrebbe ridurre il flusso d'aria.
- Tenere capelli, vestiti ampi, dita e tutte le parti del corpo lontane da aperture e parti mobili. Spegnere tutto prima di scollegarlo dalla presa.
- Fare maggiore attenzione quando si puliscono le scale.
- Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili come la benzina o in aree dove essi potrebbero essere presenti.

SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

- Il dispositivo è dotato di doppio isolamento. Utilizzare solo parti di ricambio identiche. Si vedano le istruzioni per la Manutenzione dei dispositivi a doppio isolamento.
- Non raccogliere nulla che stia bruciando o emettendo fumo, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- La manutenzione di un dispositivo a doppio isolamento richiede estrema cura e conoscenza del sistema e deve essere eseguita solo da personale di servizio qualificato. Le parti di ricambio di un dispositivo a doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o non siano state istruite.
- Controllare che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo o da un gruppo speciale disponibile presso il produttore o da un suo rappresentante.
- Attenzione al caricamento di batterie non ricaricabili.
- Questo dispositivo contiene batterie sostituibili solo da personale qualificato
- AVVERTENZA: per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione portatile fornita con il dispositivo.

Cosa fare e cosa non fare

⚠ Ambito di utilizzo

- Il prodotto è adatto per pavimenti duri interni, compresi pavimenti cerati, pavimenti in gomma, marmo, granito, terrazzo, legno, materiali compositi e bambù, piastrelle a specchio e piastrelle in ceramica di ogni tipo e altre superfici piane. Se il prodotto viene utilizzato su superfici irregolari, l'effetto potrebbe essere compromesso;
- NON utilizzare il prodotto per pulire sostanze ad elevata temperatura (sigarette non spente, fiammiferi o cenere calda, ecc.), sostanze ultrafini (calce, cemento, trucioli di legno, polvere di gesso, cenere, toner, ecc.), sostanze pericolose (solventi, disincrostanti, ecc.), sostanze chimiche (acidi, detergenti, ecc.) e altre sostanze dalle proprietà fisiche incerte;
- NON utilizzare il prodotto per pulire detergenti, cherosene, benzina, alcol, vernici, profumi e altri liquidi che potrebbero causare cortocircuiti, incendi o esplosioni;
- NON utilizzare il prodotto per pulire toner e polveri colorate utilizzati all'interno di stampanti laser e fotocopiatrici, in quanto potrebbero causare l'incendio o l'esplosione del prodotto;
- NON utilizzare il prodotto per pulire oggetti appuntiti come frammenti di vetro, spilli, graffette, pietre, intonaco, grandi pezzi di carta, ecc. che potrebbero intasare il prodotto o graffiare il pavimento;
- NON utilizzare il prodotto in ambienti con fiamme libere;
- NON posizionare la presa d'aria del prodotto vicino a vestiti, capelli, dita o altre parti del corpo umano;
- NON posizionare il cavo di alimentazione vicino a fonti di calore e non utilizzare il cavo di alimentazione per trascinare o sollevare il prodotto. Il cavo di alimentazione deve essere usato con attenzione per evitare danni;
- NON bruciare il prodotto anche se è stato gravemente danneggiato, perché la batteria all'interno potrebbe causare un'esplosione;
- NON conservare o utilizzare il prodotto in un ambiente umido o a una temperatura oltre 5-40 ºC.

⚠ Utilizzo

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il manuale e seguire i passaggi per l'installazione del prodotto. Narwal non è responsabile per eventuali perdite o danni causati da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi operazione non conforme alle istruzioni può causare danni al prodotto o gravi lesioni a cose e persone. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e NON all'uso industriale, commerciale o esterno.

- Se necessario, le persone con disabilità fisiche, mentali o sensoriali (compresi i bambini) devono utilizzare il prodotto sotto supervisione o guida;
- Assicurarsi che il prodotto funzioni alla tensione nominale indicata nella base autopulente;
- NON toccare la spina o qualsiasi parte elettricamente carica con le mani bagnate per evitare scosse elettriche;
- NON utilizzare il prodotto come giocattolo. Tenere bambini e animali domestici lontani dal prodotto in funzione;
- NON utilizzare batterie, caricabatterie o basi autopulenti di terzi;
- NON smontare o riparare il prodotto da soli in caso di malfunzionamento.Contattare il servizio clienti post-vendita per assistenza;
- Se il cavo di alimentazione è strappato o rotto, smettere immediatamente di usarlo e contattare il servizio clienti. Deve essere sostituito dal produttore o da professionisti autorizzati;
- NON utilizzare il prodotto se esso non è in grado di funzionare correttamente a causa di danni, uso all'aperto o infiltrazioni d'acqua;

- Se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo, scollegare il cavo di alimentazione quando è completamente carico, riporlo in un luogo fresco e asciutto e ricaricarlo almeno una volta ogni tre mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria;
- NON pulire o fare manutenzione al prodotto se non è spento e se il cavo di alimentazione non è scollegato;
- I componenti elettrici dell'unità principale, della maniglia e della base autopulente non possono essere immersi o risciacquati con acqua;
- Quando il prodotto viene smaltito, la batteria deve essere rimossa dal prodotto. Assicurarsi che il prodotto sia spento quando si rimuove la batteria;
- Assicurarsi che il prodotto sia spento durante il trasporto. Si raccomanda di utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto;
- NON collocare oggetti di piccole dimensioni nell'uscita dell'aria o bloccare l'uscita dell'aria. Rimuovere tutti i piccoli oggetti che possono ostacolare il flusso d'aria dalla presa d'aria per evitare il surriscaldamento;
- NON scuotere il prodotto o farlo urtare violentemente per evitare che l'acqua sporca entri nel motore;
- Dopo l'uso, posizionare il prodotto contro la parete per evitare di inciampare o cadere;
- Se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno di rifiuti solidi e ci sono molte macchie d'acqua o liquidi da pulire sul pavimento, si prega di svuotare prima i rifiuti solidi e poi pulire le macchie d'acqua o i liquidi per evitare che i rifiuti o i liquidi si intasino e che l'acqua entri nel ventilatore o tracimi;
- Poiché il prodotto aspira automaticamente gli oggetti che si trovano nelle vicinanze, si prega di spostare cavi dati, calzini, sacchetti di plastica, lacci delle scarpe, tende e altri tessuti dal pavimento, altrimenti potrebbero impigliarsi alla spazzola rotante e causare danni a entrambi;
- NON toccare la spazzola rotante quando è in movimento per evitare di pizzicarla durante la pulizia con il prodotto o durante l'autopulizia e l'asciugatura;
- Il serbatoio dell'acqua può contenere macchie d'acqua perché viene testato prima della spedizione. Non preoccupatevi;
- NON utilizzare il prodotto per pulire detersivi per bucato, detergenti, urina e altri liquidi facilmente schiumogeni, altrimenti le bolle generate nel serbatoio dell'acqua sporca potrebbero essere risucchiate nella ventola e comprometterne la durata. Se tali liquidi vengono aspirati accidentalmente, rimuovere manualmente e pulire la spazzola rotante, in caso contrario potrebbe attivarsi l'autopulizia;
- La spazzola rotante può entrare in contatto con il cavo di alimentazione. Si prega di riporre preventivamente i cavi di alimentazione.

Per i Paesi europei e il Regno

Unito Narwal dichiara che il tipo di apparecchio radio [Wet Dry vacuum] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e ai Regolamenti sulle apparecchiature Radio del 2017.
Il testo completo della dichiarazione di conformità per Europa e Regno Unito è disponibile al seguente indirizzo internet: https://de.narwal.com/pages/faq

Dichiarazione Esposizione Massima Permessa

Questo prodotto è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni di CE e UKCA stabiliti per un ambiente non controllato.

⚠Batteria

- Prima di smaltire il prodotto, la batteria deve essere rimossa e smaltita secondo le leggi e i regolamenti locali;
- NON gettare la batteria insieme ai rifiuti domestici. Deve essere consegnata ad un ente specializzato nel riciclo delle batterie per uno smaltimento centralizzato;
- Le perdite dalle batterie possono causare danni alle persone! In caso di perdita dalla batteria, assicurarsi di evitare il contatto con gli occhi o la pelle. In caso di contatto accidentale, lavare immediatamente con acqua. Se il disagio persiste, rivolgersi tempestivamente ad un medico.

Questo simbolo sulla batteria indica che la batteria non deve essere smaltita con rifiuti urbani comuni non differenziati. In qualità di utente finale, è tua responsabilità smaltire la batteria al termine del ciclo di vita del tuo elettrodomestico in modo ecologicamente sensibile come segue:
- restituirla al distributore/rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto; o
- depositandola in un punto di raccolta designato.

La raccolta differenziata e il riciclaggio delle batterie fuori uso al momento dello smaltimento contribuiranno a conservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio di riciclaggio locale o il rivenditore da cui è stato originariamente acquistato il prodotto. La mancata corretta eliminazione delle batterie fuori uso può comportare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze contenute nelle batterie e negli accumulatori. Informazioni riguardanti gli effetti di sostanze problematiche nel flusso di rifiuti della batteria possono essere trovate al seguente link: http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/

Questo simbolo sul prodotto indica che non deve essere smaltito con i rifiuti urbani comuni indifferenziati. In qualità di utenti finali, si ha la responsabilità di smaltire l'elettrodomestico alla fine del ciclo di vita in modo ecologicamente responsabile come descritto di seguito:
- Restituirlo al distributore/rivenditore da cui lo si è acquistato.
- In alternativa portarlo a un punto di raccolta designato.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inadeguata dei rifiuti. Contattare l'ente locale per ulteriori dettagli o il punto di raccolta più vicino. Potrebbero essere applicate sanzioni per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti in conformità alla legislazione nazionale. Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente indirizzo: https://environment.ec.europa.eu/topics/waste-and-recy-cling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Protezione Dati

In qualità di utente finale delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, è tua responsabilità cancellare tutti i tuoi dati personali dalle apparecchiature di scarto da smaltire.

Politica Di Garanzia

NOTA IMPORTANTE: Narwal ("NOI") offre servizi di garanzia agli utenti finali ("LEI"), il che non influisce sui Suoi diritti legali secondo le leggi relative ai consumatori. Il presente servizio di garanzia si applica SOLO al prodotto o ai prodotti Narwal ("Prodotto/Prodotti") acquistati da Lei da Narwal o dai Suoi distributori o rivenditori autorizzati per uso personale e non per scopi di rivendita commerciale. Il presente servizio di garanzia è disponibile SOLO nel Paese o nella regione dove ha acquistato il prodotto per la prima volta (ad eccezione della Cina continentale).
Tutti gli aggiornamenti di questa politica sono pubblicati su narwal.com. Le consigliamo di rivedere regolarmente questa politica per assicurarsi di conoscere la versione attuale. Se esiste una qualsiasi incongruenza tra questa politica su narwal.com e qualsiasi altro documento contenuto o relativo al prodotto, prevarrà la versione attuale della presente politica pubblicata da narwal.com.
La presente politica può essere ottenuta in altre lingue su narwal.com. Se esiste un conflitto tra versioni linguistiche diverse, la versione inglese prevarrà.

Periodo Di Garanzia

Narwal Le garantisce che, in condizioni di uso normale e sulla base delle informazioni sul prodotto pubblicate da Narwal, il prodotto non presenterà difetti di materiale e di produzione dalla data di ricevimento al periodo di garanzia specifico ("Periodo Di Garanzia"). I materiali di prodotto pubblicati da Narwal includono, ma non si limitano alle informazioni contenute nei manuali d'uso, nei manuali delle specifiche, nelle notifiche delle applicazioni e nelle

comunicazioni di servizio.
Se il prodotto è stato acquistato da un Paese membro dell'UE o dalla Svizzera, il periodo di garanzia è di 2 anni;
Se il prodotto è stato acquistato da un Paese o una regione non appartenenti all'Unione Europea o alla Svizzera, il periodo di garanzia è di 1 anno;
Tuttavia, se sono previste disposizioni speciali nelle leggi applicabili al Paese o alla regione in cui il prodotto è stato originariamente acquistato, si applicheranno tali disposizioni legali. Il presente servizio di garanzia non si applica ai materiali di consumo.

Come ottenere il servizio di Garanzia

Se ci sono difetti di materiale o di processo nel prodotto durante il periodo di garanzia, Lei può contattarci attraverso la nostra e-mail o il nostro sito web. Se il Suo prodotto non è stato acquistato direttamente da Narwal, Lei può prima contattare il venditore che Le ha venduto il prodotto. Lei deve fornire il numero di serie del prodotto, la fattura o la ricevuta originale con la data di acquisto e tutte le informazioni dettagliate del prodotto per ottenere il servizio di garanzia corrispondente.

Come Narwal offre il servizio di garanzia

Quando Lei richiede una garanzia a Narwal, Lei comprende e accetta che Narwal possa richiederLe di restituire il prodotto a Narwal o al suo fornitore di servizi autorizzato per un'ulteriore ispezione.
Se il prodotto ha difetti di materiale o di processo ed è ancora in garanzia, Narwal Le fornirà servizi di riparazione o sostituzione gratuiti e si farà carico delle spese di spedizione di andata e ritorno del prodotto (solo le spese di spedizione sostenute all'interno del Paese o della regione di acquisto iniziale). Nota: il servizio di garanzia è disponibile solo nel Paese o nella regione dove il prodotto è stato originariamente acquistato e non supporta servizi di riparazione transfrontalieri o internazionali. La spedizione internazionale di andata e ritorno, i costi doganali o altre spese correlate sostenute per rispedire il prodotto nel Paese o nella regione in cui è stato originariamente acquistato sono a Suo carico.
Narwal ha facoltà di fornire servizi di garanzia nei seguenti modi:

- Utilizzare parti nuove o rinnovate per riparare il prodotto, oppure;
- Sostituire il prodotto con un prodotto nuovo, o sostituirlo con un prodotto fabbricato utilizzando parti nuove o rinnovate che sono almeno funzionalmente identiche al prodotto originale, oppure;
- Sostituisca il prodotto con un nuovo modello aggiornato che abbia almeno la stessa funzionalità o una funzionalità aggiornata del prodotto originale.

Nei limiti consentiti dalla legge applicabile, il periodo di garanzia non sarà esteso o rinnovato, né sarà influenzato dalla riparazione, sostituzione o rivendita del prodotto. I prodotti o i componenti riparati o sostituiti durante il periodo di garanzia saranno garantiti durante il periodo di garanzia originale. Dopo la sostituzione o la riparazione, Narwal Le restituirà il prodotto nel più breve tempo possibile. Tutte le parti sostituite del prodotto appartengono a Narwal.

Situazioni non incluse nella garanzia

Salvo diverso accordo scritto da parte di Narwal, le seguenti circostanze non saranno incluse nella garanzia. Narwal o il suo fornitore di servizi autorizzato ha il diritto di richiedere le spese di spedizione, di manodopera e di materiale:

- Normale perdita del prodotto (inclusa, ma non solo, la perdita della batteria);
- Eccesso del periodo di garanzia;
- Il numero di serie del prodotto è strappato, cancellato, deturpato, alterato o altrimenti reso illeggibile;
- Non seguire le istruzioni del prodotto con il conseguente guasto o danneggiamento del prodotto;
- I guasti o i danni causati da fattori umani intenzionali o negligenti;
- I guasti o i danni causati da incidenti, incendi, inondazioni, fulmini o altre cause di forza maggiore;
- Si verificano guasti del prodotto dovuti a motivi esterni che esulano dal ragionevole controllo di Narwal, inclusi, ma non solo, i guasti, le fluttuazioni o le interruzioni dell'alimentazione, dei servizi ISP (Fornitore di Servizi Internet) o della rete wireless;
- Quando Lei utilizza il prodotto, la potenza del segnale wireless nell'ambiente domestico è debole o distribuita in modo irregolare, con il risultato che il prodotto è inutilizzabile;
- Utilizzare gli accessori o i materiali di consumo non forniti o raccomandati da Narwal può causare il guasto o il danneggiamento del prodotto;
- Lei o una terza parte non autorizzata da Narwal ha installato o modificato il prodotto, causando un guasto o un danno al prodotto;
- I guasti o i danneggiamenti del prodotto dovuti a un imballaggio insufficiente durante la consegna;
- I prodotti acquistati da Lei da distributori o rivenditori non autorizzati;
- Utilizzare i prodotti in ambienti non domestici, inclusi, ma non solo: per la pulizia della cenere bianca, della sabbia, della polvere, ecc.; utilizzare per la pulizia dell'ambiente aziendale; utilizzare per la pulizia di ambienti con speciale adsorbimento di microparticelle come prodotti chimici e metalli.

Limitazione Di Responsabilità

La presente politica è la base unica per la Sua richiesta di risarcimento nei confronti di Narwal e la responsabilità unica di Narwal per i difetti dei Suoi prodotti. La presente politica sostituisce tutte le altre garanzie e responsabilità di Narwal, che siano orali, scritte, (non obbligatorie), legali, contrattuali o di violazione. Nei limiti massimi consentiti dalla legge applicabile, Narwal non si assume alcuna garanzia implicita, incluse, ma non solo, le garanzie di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, nonché le garanzie contro difetti nascosti o potenziali. Tuttavia, la presente politica non esclude o limita alcun diritto legale che lei possa avere in base alla legge applicabile.
Nei limiti massimi consentiti dalla legge applicabile, Narwal NON sarà responsabile per qualsiasi perdita, danno o perdita di dati, perdita di profitti, perdita di utilizzo di prodotti o funzioni, perdite commerciali, perdite contrattuali, perdita di reddito o di risparmi attesi, aumento di costi o spese, o qualsiasi perdita o danno indiretto o speciale.
Nei limiti massimi consentiti dalla legge applicabile, la responsabilità di Narwal è limitata al valore di acquisto del prodotto. Tuttavia, le limitazioni di cui sopra non si applicano alla negligenza grave o alla negligenza intenzionale di Narwal, o alla morte o alla lesione personale che si dimostri essere stata causata dalla negligenza di Narwal.

es

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR (ESTE APARATO) ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- No deje el aparato enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de repararlo.
- No utilice el aparato al aire libre ni sobre superficies mojadas.
- No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Utilice sólo como se describe en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados. Si el aparato no funciona como debiera, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o caído al agua, devuélvalo a un centro de servicio.
- No tire del cable ni lo transporte, no lo utilice como asa, no cierre una puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de esquinas o bordes afilados. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
- No manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.Apague todos los controles antes de desenchufar.
- Tenga mucho cuidado al limpiar en escaleras.
- No la utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni la utilice en zonas donde puedan estar presentes.

SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

- Il dispositivo è dotato di doppio isolamento. Utilizzare solo parti di ricambio identiche. Si vedano le istruzioni per la Manutenzione dei dispositivi a doppio isolamento.
- Non raccogliere nulla che stia bruciando o emettendo fumo, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- La manutenzione di un dispositivo a doppio isolamento richiede estrema cura e conoscenza del sistema e deve essere eseguita solo da personale di servizio qualificato. Le parti di ricambio di un dispositivo a doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o non siano state istruite.
- Controllare che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo o da un gruppo speciale disponibile presso il produttore o da un suo rappresentante.
- Attenzione al caricamento di batterie non ricaricabili.
- Questo dispositivo contiene batterie sostituibili solo da personale qualificato
- AVVERTENZA: per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione portatile fornita con il dispositivo.

Qué hacer y qué no hacer

⚠Ámbito de aplicación

- El producto es adecuado para suelos duros de interior, incluidos suelos encerados, suelos de caucho, mármol, granito, terrazo, madera, materiales compuestos y bambú, baldosas de espejo y baldosas cerámicas de todo tipo, y otras superficies planas. Si el producto se utiliza sobre superficies irregulares, el efecto puede verse afectado;
- NO utilice el producto para limpiar sustancias de alta temperatura (cigarrillos no apagados, cerillas o cenizas calientes, etc.), sustancias ultrafinas (cal, cemento, virutas de madera, yeso en polvo, cenizas, tóner, etc.), sustancias peligrosas (disolventes, desincrustantes, etc.), sustancias químicas (ácidos, detergentes, etc.) y otras sustancias de propiedades físicas inciertas;
- NO utilice el producto para limpiar detergentes, queroseno, gasolina, alcohol, pintura, perfume y otros líquidos que puedan provocar un cortocircuito, incendio o explosión del producto;
- NO utilice el producto para limpiar tóneres y polvos de color utilizados en el interior de impresoras y copiadoras láser, ya que pueden provocar que el producto se incendie o explote;
- NO utilice el producto para limpiar objetos afilados como fragmentos de vidrio, alfileres, clips, piedras, yeso, trozos grandes de papel, etc., que pueden atascar el producto o rayar el suelo;
- NO utilice el producto en un entorno con llamas abiertas;
- NO coloque la entrada de aire del producto cerca de la ropa, el pelo, los dedos u otras partes del cuerpo humano;
- NO coloque el cable de alimentación cerca de la fuente de calor ni utilice el cable de alimentación para arrastrar o levantar el producto. El cable de alimentación debe utilizarse con cuidado para evitar cualquier daño;
- NO queme el producto aunque esté seriamente dañado, ya que la batería que contiene puede provocar una explosión;
- NO almacene ni utilice el producto en un entorno húmedo o cuando la temperatura sea superior a 5-40 °C.

⚠Uso

Antes de utilizar este producto, lea atentamente el manual y siga los pasos para instalarlo. Utilice el producto tal y como se indica en el manual, y Narwal no se hace responsable de las pérdidas y daños causados por un uso inadecuado del producto. Cualquier operación contraria a las instrucciones puede causar daños al producto o graves daños materiales y personales. El producto está diseñado únicamente para uso doméstico y NO para uso industrial, comercial o al aire libre.
uso industrial, comercial o al aire libre.

- Si es necesario, las personas con discapacidades físicas, mentales o sensoriales (incluidos los niños) deben utilizar el producto bajo supervisión u orientación;
- Asegúrese de que el producto funciona con la tensión nominal indicada en la base autolimpiable;
- NO toque el enchufe ni ninguna pieza con carga eléctrica con las manos mojadas para evitar descargas

eléctricas;
- NO utilice este producto como juguete. Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del producto en funcionamiento;
- NO utilice baterías, cargadores o bases autolimpiables de otros fabricantes;
- NO desmonte ni repare el producto por su cuenta cuando funcione mal. Contáctese con el servicio postventa para obtener ayuda;
- Si el cable de alimentación está desgarrado o roto, deje de utilizarlo inmediatamente y contáctese con el servicio de atención al cliente. Debe ser sustituido por el fabricante o por profesionales autorizados;
- NO utilice el producto cuando no pueda funcionar correctamente debido a daños, uso en exteriores o entrada de agua;
- Si el producto no se va a utilizar durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación cuando esté completamente cargado, colóquelo en un lugar fresco y seco, y recárguelo al menos una vez cada tres meses para evitar una descarga excesiva de la batería;
- NO limpie ni realice tareas de mantenimiento en el producto a menos que esté apagado y el cable de alimentación desenchufado;
- Hay componentes eléctricos en la unidad principal, el asa y la base autolimpiable, y no se pueden sumergir ni enjuagar con agua;
- Cuando se deseche el producto, debe extraerse la batería del mismo. Asegúrese de que el producto esté apagado cuando extraiga la batería;
- Asegúrese de que el producto está apagado cuando lo transporte. Se recomienda utilizar el embalaje original para el transporte;
- NO coloque ningún objeto pequeño en la salida de aire ni la bloquee. Retire todos los objetos pequeños que puedan obstaculizar el flujo de aire de la salida de aire para evitar el sobrecalentamiento;
- NO sacuda el producto ni lo golpee violentamente para evitar que entre agua sucia en el motor;
- Coloque el producto contra la pared después de usarlo para evitar tropiezos o caídas;
- Si el depósito de agua sucia está lleno de residuos sólidos y hay muchas manchas de agua o líquido que limpiar en el suelo, vacíe primero los residuos sólidos y después limpie las manchas de agua o líquido para evitar que los residuos o el líquido se atasquen y provoquen la entrada de agua en el ventilador o su desbordamiento;
- Como el producto aspirará automáticamente los objetos que se encuentren cerca de él, aleje los cables de datos, calcetines, bolsas de plástico, cordones de zapatos, cortinas y otros tejidos del suelo, de lo contrario podrían enredarse en el cepillo del rodillo y causar daños a ambos;
- NO utilice el producto para limpiar detergente para ropa, detergentes, orina y otros líquidos de fácil formación de espuma, de lo contrario muchas burbujas generadas en el depósito de agua sucia pueden ser aspiradas por el ventilador afectando a su vida útil. Si tales líquidos son aspirados accidentalmente, retire manualmente y limpie el cepillo de rodillo, de lo contrario la autolimpieza puede activarse;
- Puede haber peligro si el cepillo de rodillo entra en contacto con el cable de alimentación. Guarde los cables de alimentación con antelación.

Para países de la UE y Reino Unido

Por la presente, NARWAL declara que el equipo de radio tipo [Aspiración en seco y húmedo] cumple la Directiva 2014/53/UE y el Reglamento de equipos de radio de 2017.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE y el Reino Unido está disponible en la siguiente dirección de Internet:https://de.narwal.com/pages/faq

Declaración de exposición máxima permitida

Este producto cumple con los límites de exposición a la radiación CE y UKCA establecidos para un entorno no controlado.

⚠Batería

- Antes de desechar el producto, se debe extraer la batería y desecharla de acuerdo con las leyes y normativas locales;
- NO tire la batería con la basura doméstica. Debe entregarse a una organización profesional de reciclaje de baterías para su eliminación centralizada;
- ¡Las fugas de la batería pueden provocar lesiones humanas! En caso de fuga de la batería, asegúrese de evitar el contacto con los ojos o la piel. En caso de contacto accidental, lávese inmediatamente con agua. Si persisten las molestias, acuda a un médico.

Este símbolo de la batería indica que la batería no debe desecharse junto con la basura orgánica. Como usuario final, es su responsabilidad desechar la batería al final de la vida útil del dispositivo de una manera respetuosa con el medio ambiente de alguna de las siguientes formas:
(1) devolviéndolo al distribuidor al que compró el producto o
(2) depositándolo en un punto de recogida designado.
La recogida selectiva y el reciclado de las baterías al final de la vida útil en el momento de la eliminación contribuirán a conservar los recursos naturales y a garantizar que se reciclen de manera que se proteja la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de reciclaje local o con el distribuidor al que compró originalmente el producto. Si no se eliminan adecuadamente las baterías al final de la vida útil, se pueden producir efectos negativos que repercutan al medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias de las que están compuestos estos productos. Puede obtener información acerca de los efectos de las sustancias problemáticas residuales de las baterías en la siguiente fuente: http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/

Este símbolo en el producto indica que el dispositivo no debe desecharse junto con la basura orgánica. Como usuario final, es tu responsabilidad desechar el dispositivo al final de su vida útil de una manera respetuosa con el medio ambiente, de alguna de las siguientes formas:
(1) devolviéndolo al distribuidor en el que compraste el producto o
(2) depositándolo en el punto limpio designado.
Desechar este producto de forma correcta ayudará a conservar recursos valiosos, así como a evitar cualquier posible efecto negativo sobre la salud humana o el medio ambiente que podría tener lugar si se desechase el producto de forma inadecuada. Ponte en contacto con la autoridad local para obtener más información acerca del punto limpio de recogida más cercano a tu ubicación. Si estos residuos se eliminan de forma incorrecta, podrán aplicarse sanciones de conformidad con la legislación nacional. Puedes consultar más información en la siguiente fuente: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recy-cling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Protección De Datos

Como usuario final de los equipos eléctricos y electrónicos, es su responsabilidad eliminar todos sus datos personales en los equipos de desecho que vaya a eliminar.

Política de Garantía

Aviso importante: Narwal ("Nosotros") ofrece servicios de garantía al usuario final ("usted"), este servicio de garantía no afectará a sus derechos legales que posea según las leyes pertinentes de los consumidores. Esta

garantía se aplica únicamente a los productos Narwal ("Productos") adquiridos por usted de Narwal o distribuidores autorizados de Narwal, los minoristas sobre la base de uso personal y no para fines comerciales de reventa. El presente servicio de garantía solo está disponible en los países o regiones donde adquirió el producto originalmente (con excepción de China Continental).
Todas las actualizaciones de la presente política se publicarán en narwal.com, le animamos a revisar regularmente la presente política para asegurarse de que esté familiarizado con la última versión. Si existe cualquier inconsistencia entre la presente política en narwal.com y cualquier otro documento comprendido en el producto o relacionado con el cual, prevalecerá la última versión de la presente política publicada en narwal.com.
Esta política está disponible en otros idiomas en narwal.com. En caso de conflicto entre las versiones lingüísticas, prevalecerá la versión inglesa.

Período de garantía

Narwal le garantiza que, basado en los datos del producto publicados por Narwal , no aparecerán defectos en materiales o manos de obra en condiciones normales de uso desde la fecha de su recepción hasta el final del período de garantía específico ("período de garantía"). Los datos del producto publicados por Narwal incluyen, entre otros, los datos contenidos en el manual de usuario, especificaciones, notificaciones en la aplicación y las comunicaciones de servicio.
Si el producto se compra en países miembros de la UE o Suiza, el período de garantía es de: 2 años;
Si el producto se compra en países o regiones distintos a países miembros de la UE o Suiza, el período de garantía es de: 1 año;
No obstante, si la legislación aplicable en el país o región donde se adquirió originalmente el producto dispone específicamente lo contrario, se aplicarán dichas disposiciones legales. El presente servicio de garantía no es aplicable a los consumibles.

Cómo obtener servicios de garantía

Si el producto presente defectos en material o mano de obra dentro del período de garantía, puede ponerse en contacto con nosotros a través de correo electrónico o sitio web. Si su producto no se compra directamente de Narwal, puede ponerse en contacto con el vendedor que le vendió el producto en primer lugar. Debe proporcionar el número de serie de su producto, la factura o el recibo original con la fecha de compra y toda la información detallada de su producto para obtener los servicios de garantía correspondientes.

Cómo Narwal ofrece servicios de garantía

Cuando propone la solicitud de garantía a Narwal, usted entiende y acepta que Narwal pueda requerir que envíe el producto a Narwal o un proveedor de servicios autorizado de Narwal para las inspecciones más detalladas.
Si existe defecto en material o mano de obra en el producto, el cual todavía está dentro del período de garantía, Narwal le prestará servicios de reparación o reemplazo de forma gratuita, y cubrirá los gastos de envío de devolución del producto (solo se limitan a los gastos de envío generados dentro del país o la región en que se compró el producto). Nota: Los servicios de garantía solo pueden proporcionarse en los países o regiones de compra inicial de los productos, no apoyan servicios de reparación transfronteriza o internacional. Usted es responsable de los gastos de envío internacional de devolución, derechos de aduana u otros costos relacionados incurridos cuando envía el producto de regreso al país o región donde lo compró originalmente.
Narwal puede elegir las siguientes formas de proporcionar servicios de garantía:

- Utilizar piezas nuevas o renovadas para reparar el producto, o;
- Sustituir el producto por un nuevo producto o por un producto fabricado con piezas nuevas o renovadas y que, al menos funcionalmente, sea el mismo que el producto original, o;
- Reemplazar el producto por un nuevo modelo actualizado, que tiene al menos las mismas funciones o actualizaciones que el producto original.

Cuando las leyes aplicables lo permiten, el período de garantía no extenderá ni renovará, tampoco se verá afectado por la reparación, el reemplazo o la reventa del producto. Los productos o componentes reparados o reemplazados durante el período de garantía continuarán bajo la garantía original. Después del reemplazo o la reparación, Narwal le devolverá el producto lo antes posible. Todos los componentes reemplazados del producto pertenecen a Narwal.

Situaciones que no están incluidos en el alcance de garantía

A menos que Narwal lo prometa por escrito, las circunstancias relacionadas con lo siguiente no estarán incluidas en el alcance de garantía, y Narwal o el proveedor de servicios autorizado por Narwal tiene derecho de cobrar por el envío, mano de obra y materiales:

- Desgaste normal del producto (incluido, entre otros, el desgaste de la batería);
- Caduca el período de garantía;
- El número de serie del producto ha sido rasgado, borrado, manchado, modificado o hecho ilegible de cualquier otro modo;
- Fallas o daños en el producto debido al incumplimiento de las instrucciones del producto;
- Fallas o daños causados por factores humanos, como dolo o negligencia;
- Fallas o daños causados por accidente o incendio, inundaciones, relámpago u otras causas de fuerza mayor;
- Situaciones en las que un producto falla por causas externas fuera del control razonable de Narwal, incluyendo, entre otros, fallas, fluctuaciones o interrupciones en la electricidad, servicios ISP (proveedores de servicios de Internet) o redes inalámbricas;
- La intensidad o distribución desigual de las señales inalámbricas en el entorno doméstico cuando utiliza el producto causa que el producto no se pueda usar;
- Aparece fallas o daños en el producto causados por el uso de accesorios o consumibles no suministrados o recomendados por Narwal;
- Usted o un tercero no autorizado por Narwal instala, cambia el producto y causa fallas o daños en el producto;
- Fallas o daños del producto causados por el embalaje incompleto de los productos en el proceso de distribución;
- Productos comprados a distribuidores o minoristas no autorizados;
- El uso de productos en escenarios no domésticos incluye, entre otros, para la limpieza de ceniza blanca, arena, polvo, etc.; para la limpieza del entorno comercial; para la limpieza del medio ambiente de sustancias micropartículas como la química de adsorción especial y los metales.

Limitación de responsabilidades

La presente política es la única base para su reclamación contra Narwal, y la única responsabilidad de Narwal por los defectos en su producto. La presente política sustituye todas otras garantías y responsabilidades de Narwal, ya sean orales, escritas, legales (no obligatorias), contractuales o extracontractuales. En la mayor medida permitida por las leyes aplicables, Narwal no asume garantías implícitas, incluidas, entre otros, garantías sobre comerciabilidad e idoneidad a usos específicos, así como garantías contra defectos ocultos o potenciales. Sin embargo, la presente política no excluye ni limita sus derechos legales en virtud de las leyes aplicables.
En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, Narwal no asumirá ninguna responsabilidad sobre la pérdida, el daño o el colapso de los datos, cualquier pérdida de utilidades, pérdida de uso de productos o funciones, pérdida de negocios, pérdida de contratos, pérdida de ingresos o ahorros esperados, aumento de costos o gastos, o cualquier pérdida o daño indirecto o especial.
En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, la responsabilidad de Narwal solo se limita al valor de compra del producto. Sin embargo, dichas restricciones no son aplicables a los comportamientos de negligencia grave o intencional de Narwal, o a la muerte o lesiones personales confirmadas por negligencia de Narwal.

fr

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER (CET APPAREIL) AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure:

- Ne laissez pas l'appareil branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne pas laisser l'appareil être utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- N'utiliser que ce qui est décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e). Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il est tombé, s'il a été endommagé, s'il est resté à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, retournez-le à un centre de service.
- Ne pas tirer ou porter par le cordon, utiliser le cordon comme poignée, fermer une porte sur le cordon, ou tirer le cordon autour d'arêtes ou d'angles vifs. Ne pas faire fonctionner l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et non le cordon.
- Ne pas manipuler la fiche ou l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil si l'une des ouvertures est obstruée ; le garder exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
- Tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Soyez très prudent lorsque vous nettoyez dans les escaliers.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, ni l'utiliser dans des endroits où ils peuvent être présents.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Cet appareil est doté d'une double isolation. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Voir les instructions relatives à l'entretien des appareils à double isolation.
- Ne ramassez rien qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- L'entretien d'un appareil à double isolation nécessite une extrême prudence et une bonne connaissance du système, et ne doit être confié qu'à un personnel qualifié. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques à celles qu'elles remplacent.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions.
- Les enfants doivent être surveillés pour ne pas jouer avec l'appareil.ntation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.
- Mise en garde contre la recharge de piles non rechargeables.
- Cet appareil contient des piles qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec l'appareil.

Bonnes et mauvaises pratiques

⚠ Champ d'application

- Le produit convient aux sols durs intérieurs, y compris les sols cirés, les sols en caoutchouc, en marbre, en granit, en terrazzo, en bois, en matériaux composites et en bambou, les carreaux de miroir et les carreaux de céramique de toutes sortes, ainsi que d'autres surfaces planes. Si le produit est utilisé sur des surfaces irrégulières, l'effet peut être compromis ;
- NE PAS utiliser le produit pour nettoyer des substances à haute température (cigarettes non éteintes, allumettes ou cendres chaudes, etc.), des substances ultrafines (chaux, ciment, copeaux de bois, poudre de gypse, cendres, toner, etc.), des substances dangereuses (solvants, détartrants, etc.), des substances chimiques (acides, détergents, etc.) et d'autres substances aux propriétés physiques incertaines ;
- NE PAS utiliser le produit pour nettoyer des détergents, du kérosène, de l'essence, de l'alcool, de la peinture, du parfum et d'autres liquides susceptibles de provoquer un court-circuit, un incendie ou une explosion ;
- NE PAS utiliser le produit pour nettoyer les toners et les poudres de couleur utilisés à l'intérieur des imprimantes laser et des photocopieuses, car ils peuvent provoquer un incendie ou une explosion du produit ;
- NE PAS utiliser le produit pour nettoyer des objets pointus tels que des éclats de verre, des épingles, des trombones, des pierres, du plâtre, de grands morceaux de papier, etc. qui pourraient obstruer le produit ou rayer le sol ;
- N'utilisez PAS l'appareil dans un environnement où il y a des flammes nues ;
- NE PAS placer l'entrée d'air de l'appareil à proximité des vêtements, des cheveux, des doigts ou d'autres parties du corps humain ;
- NE PAS placer le cordon d'alimentation à proximité de la source de chaleur ou utiliser le cordon d'alimentation pour traîner ou soulever le produit. Le cordon d'alimentation doit être utilisé avec précaution pour éviter tout dommage ;
- NE PAS brûler le produit, même s'il a été sérieusement endommagé, car la batterie à l'intérieur peut provoquer une explosion ;
- NE PAS stocker ou utiliser le produit dans un environnement humide ou lorsque la température est supérieure à 5-40 °C.

⚠ Utilisation

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement le manuel et suivre les étapes d'installation du produit. Narwal décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommage causé par une utilisation incorrecte du produit. Toute opération non conforme aux instructions peut endommager le produit ou provoquer de graves dommages matériels et corporels. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et NON à un usage industriel, commercial ou extérieur.

- Si nécessaire, les personnes souffrant d'un handicap physique, mental ou sensoriel (y compris les enfants) doivent utiliser le produit sous surveillance ou avec des conseils ;
- Veillez à ce que le produit fonctionne à la tension nominale indiquée dans la base autonettoyante ;
- NE PAS toucher la fiche ou toute autre partie chargée d'électricité avec des mains mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution ;
- N'utilisez PAS ce produit comme un jouet. Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart du produit en fonctionnement ;

- N'utilisez PAS de batterie, de chargeur ou de base autonettoyante d'une autre marque ;
- NE PAS démonter ou réparer soi-même le produit en cas de dysfonctionnement. Veuillez contacter le service après-vente pour obtenir de l'aide ;
- Si le cordon d'alimentation est déchiré ou cassé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez le service après-vente. Il doit être remplacé par le fabricant ou des professionnels agréés ;
- N'utilisez PAS le produit s'il ne peut pas fonctionner correctement en raison de dommages, d'une utilisation à l'extérieur ou d'une infiltration d'eau ;
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez débrancher le cordon d'alimentation lorsqu'il est complètement chargé, le placer dans un endroit frais et sec et le recharger au moins une fois tous les trois mois afin d'éviter une décharge excessive de la batterie ;
- NE PAS nettoyer ou entretenir le produit s'il n'est pas éteint et si le cordon d'alimentation n'est pas débranché ;
- L'unité principale, la poignée et la base autonettoyante contiennent des composants électriques qui ne peuvent pas être trempés ou rincés à l'eau ;
- Lorsque le produit est mis au rebut, la batterie doit être retirée du produit. Veillez à ce que l'appareil soit éteint lorsque vous retirez la batterie;
- Veillez à ce que le produit soit éteint lorsque vous le transportez. Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pour le transport ;
- NE PLACEZ PAS de petits objets dans la sortie d'air ou ne bloquez pas la sortie d'air. Veuillez retirer tous les petits objets susceptibles d'entraver la bonne circulation de l'air dans la sortie d'air afin d'éviter toute surchauffe ;
- NE PAS secouer le produit de haut en bas ou le heurter violemment pour éviter que de l'eau sale ne s'écoule dans le moteur ;
- Après utilisation, placez le produit contre le mur pour éviter de vous trébucher ou de tomber ;
- Si le réservoir d'eau sale est rempli de déchets solides et qu'il y a beaucoup de taches d'eau ou de liquide à nettoyer sur le sol, veuillez d'abord vider les déchets solides, puis nettoyer les taches d'eau ou le liquide afin d'éviter que les déchets ou le liquide ne se bouchent, ce qui entraînerait une entrée d'eau dans le ventilateur ou un débordement ;
- Comme l'appareil aspire automatiquement les objets qui se trouvent à proximité, veuillez ranger les câbles de données, les chaussettes, les sacs en plastique, les lacets de chaussures, les rideaux et autres tissus au sol, sinon ils risquent de s'enchevêtrer dans la brosse rotative et d'endommager les deux ;
- NE PAS toucher la brosse rotative en marche pour éviter tout pincement lors du nettoyage avec le produit ou pendant l'autonettoyage et le séchage ;
- Le réservoir d'eau peut contenir des taches d'eau car il est testé avant d'être expédié. Soyez rassurés ;
- NE PAS utiliser le produit pour nettoyer du détergent à lessive, des détergents, de l'urine et d'autres liquides facilement moussants, car les bulles générées dans le réservoir d'eau sale risquent d'être aspirées dans le ventilateur et de nuire à sa durée de vie. Si de tels liquides sont aspirés accidentellement, veuillez retirer et nettoyer manuellement la brosse rotative, sinon l'autonettoyage risque de se déclencher ;
- Il peut y avoir un danger lorsque la brosse à rouleau entre en contact avec le cordon d'alimentation. Veuillez ranger les cordons d'alimentation au préalable.

Pour les pays de l'UE et le Royaume-Uni

Par la présente, NARWAL déclare que l'équipement radio de type [Aspirateur sec et humide] est conforme à la directive 2014/53/UE et à la réglementation sur les équipements radio de 2017.
Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE et du Royaume-Uni est disponible à l'adresse internet suivante:https://de.narwal.com/pages/faq

Déclaration d'exposition maximale admissible

Ce produit est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements fixées par la CE et l'UKCA pour un environnement non contrôlé.

Déclaration de conformité IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration d'exposition Permissive maximale

Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements Industry Canada limites établies pour un environnement non contrôlé.

Ce symbole sur la batterie indique que la batterie ne doit pas être jetée avec les déchets municipaux ordinaires non triés. En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de vous débarrasser de la batterie en fin de vie de votre appareil d'une manière respectueuse de l'environnement, comme suit:
- en la retournant au distributeur/revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit; ou
- en la déposant dans un point de collecte désigné.

Le tri et le recyclage sélectifs de la batterie en fin de vie au moment de sa mise au rebut contribuera à la préservation des ressources naturelles et permettra de la recycler d'une manière respectueuse de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations, contactez votre point de recyclage local ou bien le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit à l'origine. Une mise au rebut non conforme des batteries en fin de vie peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances présentes dans les batteries et les accumulateurs.

Des informations concernant les effets des substances problématiques dans le flux de déchets des batteries sont disponibles à l'adresse suivante: http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/
Ce symbole sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux ordinaires non triés. En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de mettre au rebut l'appareil en fin de vie d'une manière respectueuse de l'environnement, comme suit:
- en le retournant au distributeur/revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit; ou
- en le déposant dans un point de collecte désigné.

Une mise au rebut conforme du produit contribuera à préserver de précieuses ressources et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement susceptible de résulter d'un traitement inapproprié des déchets. Pour connaître le point de collecte désigné le plus proche, prenez contact avec les autorités locales. Des sanctions peuvent s'appliquer en cas d'élimination inappropriée de ces déchets, conformément à votre législation nationale. De plus amples informations sont disponibles à l'adresse suivante: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Protection Des Données

En tant qu'utilisateur final des équipements électriques et électroniques, il est de votre responsabilité de supprimer toutes vos données personnelles sur les équipements usagés à éliminer.

⚠ Batterie

- Avant de mettre le produit au rebut, la batterie doit être retirée et mise au rebut conformément aux lois et réglementations locales ;

- NE PAS jeter la batterie avec les ordures ménagères. Elle doit être confiée à un organisme professionnel de recyclage des batteries pour une mise au rebut centralisée ;
- Une fuite de la batterie peut entraîner des blessures ! En cas de fuite de la batterie, veillez à éviter tout contact avec les yeux ou la peau. En cas de contact accidentel, laver immédiatement à l'eau. Si la gêne persiste, consultez rapidement un médecin.

Politiques de garantie

Avis important : Narwal (« nous ») fournissons les services de garantie pour les utilisateurs finaux (« vous »), qui ne dégagent pas vos droits légaux justifiés selon les lois de consommateurs. Ces services de garantie sont limités aux fins d'utilisation personnelle au lieu de la vente commerciale pour les produits achetés depuis Narwal ou les distributeurs et les détaillants de Narwal (« produit »). Cette garantie n'est disponible que dans le pays ou la région où vous avez acheté le produit à l'origine (à l'exclusion de la Chine continentale).
Toutes les mises à jour des politiques de garantie seront publiées sur narwal.com, et nous vous encourageons à revoir cette Politique périodiquement pour vous assurer que vous êtes familier avec la dernière version. En cas d'incohérence entre cette Politique sur narwal.com et tout autre document inclus dans le produit ou lié au produit, la version la plus récente des Politiques de garantie publiée sur narwal.com prévaudra.
Les Politiques de garantie dans d'autres langues sont disponibles sur narwal.com. En cas d'incohérence entre les différentes versions, celle en anglais prévaudra.

Période de garantie

Narwal vous garantit que le Produit ne présentera nide défauts de matériaux ni de fabrication avec une utilisation normale conformément à la documentation de produit publiée par Narwal à partir de la date de réception jusqu'à la fin de la période de garantie spécifiée (« Période de garantie »). Narwal publie de la documentation sur les produits, y compris, mais sans s'y limiter, les informations contenues dans les manuels d'utilisation, les spécifications, les notifications dans l'application et les informations incluses dans les communications de service.
Si le produit a été acheté dans un pays membre de l'Union Européenne ou en Suisse, la période de garantie est de 2 ans ;
Si le produit a été acheté dans un pays ou territoire autre qu'un État membre de l'Union européenne ou la Suisse, la période de garantie est de 1 an;
Toutefois, si la loi applicable dans le pays ou le territoire où le produit a été acheté à l'origine en stipule autrement, les dispositions de cette loi s'appliquent. Les produits consommables ne sont pas couverts dans la portée des services de garantie.

Comment obtenir les services de garantie

Pour tout défaut de la matière ou du processus technologique pendant la période de garantie, vous pouvez nous contacter via notre adresse électronique ou notre site web. Si votre produit n'a pas été acheté directement auprès de Narwal, vous pouvez d'abord contacter votre vendeur de produit. Vous devrez fournir le numéro de série de votre produit, la facture originale ou le reçu indiquant la date d'achat, et tous les détails du produit pour obtenir la garantie appropriée.

Comment Narwal fournit des services de garantie

Lorsque vous dressez une demande de garantie à Narwal, vous comprenez et acceptez que Narwal vous demande éventuellement de renvoyer le produit à Narwal ou à un fournisseur autorisé de services de Narwal pour des inspections supplémentaires.
En cas de défauts de la matière ou de processus technologique, Narwal vous fournira les services de garantie ou le remplacement gratuit et les frais de transport aller-retour seront à notre charge (uniquement si les frais d'expédition sont encourus dans le pays d'achat d'origine). Attention : les services de garantie ne sont disponibles que dans le pays ou la région où le produit a été acheté à l'origine, et les services de réparation transfrontalière ou internationale ne sont pas pris en charge. Vous êtes seul responsable des frais d'expédition internationaux, des droits de douane ou d'autres coûts associés à l'expédition du produit vers le pays ou la région où il a été acheté à l'origine.
Narwal peut fournir un service de garantie de la manière suivante, à sa seule discrétion :
- Réparer un produit en utilisant des pièces neuves ou rénovées ou ;
- Remplacer le produit par un nouveau ou par un produit qui est fabriqué avec de nouvelles pièces ou de pièces renovées et qui est au moins fonctionnellement identique au produit d'origine, ou ;
- Remplacer le produit par un produit de nouveau modèle dont les fonctions sont équivalentes ou meilleures que le produit original.

Dans la mesure où la loi applicable le permet, la période de garantie ne sera pas prolongée ni renouvelée ou changée à cause de la réparation, du remplacement ou de la revente. Le produit ou le composant remplacé ou réparé continueront à être garantis pendant la période de garantie initiale. Narwal vous retournez le produit remplacé ou réparé dans le bref délai. Les composants démontés du produit sont la propriété de Narwal.

Exclusions de la garantie

Sauf promesse écrite de Narwal, les circonstances suivantes relatives au produit ne sont pas couvertes par la garantie et Narwal ou les fournisseurs de services autorisés par Narwal auront le droit de facturer les frais d'expédition, de main d'œuvre et de matériel :
- Usure normale du produit (y compris mais non limité à l'usure de la batterie) ;
- Expiration de la période de garantie ;
- Le numéro de série du produit est arraché, effacé, dégradé, modifié ou illisible de toute autre manière ;
- Défaillance ou endommagement du produit dû au non-respect des instructions d'utilisation du produit ;
- Défaillance ou dommage causé par des facteurs humains tels que l'intention ou la négligence ;
- Les événements accidentels ou les défaillances ou dommages causés par le feu, l'inondation, la foudre ou d'autres cas de force majeure ;
- La défaillance du Produit due à des causes externes hors du contrôle raisonnable de Narwal, y compris, mais sans s'y limiter, les défaillances, les fluctuations ou les interruptions de l'électricité, des services ISP (Internet Service Provider) ou des réseaux sans fil ;
- L'incapacité d'utiliser le produit en raison de l'intensité de signal sans fil faible ou inégalement distribuée dans votre environnement domestique au moment où vous utilisez le produit ;
- La défaillance ou l'endommagement du produit résultant de l'utilisation d'accessoires ou de consommables non fournis ou recommandés par Narwal ;
- L'installation ou l'altération du produit par vous ou un tiers non autorisé par Narwal, qui entraîne un dysfonctionnement ou un endommagement du produit ;
- Des pannes ou dommages causés par un emballage inadéquat du produit au cours de la livraison ;
- Vous avez acheté le produit auprès d'un distributeur ou détaillant non autorisé ;
- Le produit est utilisé dans un environnement non familial, y compris, mais sans s'y limiter, un nettoyage des poudres blanches, des grains de sable, des poussières, etc., un nettoyage d'un environnement commercial, un nettoyage d'un environnement plein de substances microparticulaires tels que des particules chimiques à adsorption spéciale, des particules métalliques, etc.

Limitation des obligations

Les présents politiques sont les seuls fondements de votre réclamation contre Narwal, et les seules responsabilités que Narwal doit assumer pour les défauts de votre produit. Ces politiques remplacent toutes les autres garanties et responsabilités de Narwal, qu'elles soient orales, écrites, (non obligatoires) statutaires, contractuelles ou délictuelles. Dans toute la mesure permise par la loi applicable, Narwal rejette les garanties implicites, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier et les garanties contre les vices cachés ou latents. Toutefois, ces politiques n'excluent ni ne limitent

aucun de vos droits statutaires en vertu de la loi applicable.
Dans la portée la plus grande autorisée par les lois applicables, Narwal n'assume aucune responsabilité pour la perte, le dommage, l'effondrement des données, les pertes des profits, les pertes d'utilisation des produits ou des fonctions, les pertes des activités, les pertes contractuelles, les pertes des revenus, les pertes des dépôts prévus, l'augmentation des coûts ou des frais ou toutes les pertes indirectes ou les pertes ou dommages spéciaux.
Les responsabilités de Narwal dans la portée la plus grande autorisée par les lois applicables sont limitées dans la valeur d'achat des produits. Mais les limites ci-dessus ne s'appliquent pas aux négligences graves ou fautes intentionnelles, ou la mort ou les blessures corporelles qui ont été prouvées qu'elles sont causées par les négligences de Narwal.

ru

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (ДАННОГО ПРИБОРА) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм:

- Не оставляйте прибор включенным в розетку. Выключайте вилку из розетки, когда прибор не используется, и перед обслуживанием.
- Не использовать на открытом воздухе или на влажных поверхностях.
- Не допускайте использования в качестве игрушки. При использовании детьми или вблизи них необходимо пристальное внимание.
- Использовать только таким образом, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендованные производителем навесные аксессуары.
- Не используйте с поврежденным шнуром или вилкой. Если изделие не работает должным образом, его уронили, повредили, оставили на открытом воздухе или уронили в воду, верните его в сервисный центр.
- Не тяните и не перетаскивайте изделие за шнур, не используйте шнур в качестве ручки, не закрывайте дверь на шнур, не перегибайте шнур через острые края или углы. Не давайте изделию переезжать шнур. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.
- Не вынимайте вилку из розетки, потянув за шнур. Чтобы вынуть вилку из розетки, возьмитесь за вилку, а не за шнур.
- Не прикасайтесь к вилке или прибору мокрыми руками.
- Не помещайте в отверстия какие-либо предметы. Не используйте устройство с заблокированными отверстиями; очищайте его от пыли, ворса, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.
- Держите волосы, широкую одежду, пальцы и любые части тела подальше от отверстий и движущихся частей.Перед отключением от сети выключите все элементы управления.
- Соблюдайте особую осторожность при уборке на лестницах.
- Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин, а также в местах, где они могут находиться.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

- Данный прибор имеет двойную изоляцию. Используйте только идентичные запасные части. См. инструкции по обслуживанию приборов с двойной изоляцией.
- Не собирайте горящие или дымящиеся предметы, такие как сигареты, спички или горячий пепел.
- Обслуживание прибора с двойной изоляцией требует особой осторожности и знания системы, и должно выполняться только квалифицированным сервисным персоналом. Запасные части для приборов

с двойной изоляцией должны быть идентичны заменяемым деталям.
- Прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорны ми или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они не были проинструктированы или, если если они находятся без присмотра
- Дети должны находиться под присмотром, не играть с прибором.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром или узлом, который м ожно приобрести у производителя или его сервисного агента.
- Предупреждение о недопустимости перезарядки неперезаряжаемых аккумуляторов.
- Данный прибор содержит аккумуляторы, замена которых может производиться только квалифициро ванным персоналом
- ВНИМАНИЕ: для подзарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, входящий в ко мплект поставки данного прибора.

Особые указания

⚠Область применения

- Изделие подходит для твердых полов внутри помещений, включая вощеные полы, полы из резины, м рамора, гранита, терраццо, дерева, композитных материалов и бамбука, зеркальной и керамической плитки всех видов, а также для других плоских поверхностей. При использовании изделия на неровн ых поверхностях эффект может быть снижен;
- НЕ используйте изделие для уборки высокотемпературных веществ (непотушенные сигареты, спички, горячий пепел и т.п.), сверхтонких веществ (известь, цемент, древесная стружка, гипсовый порошок, зола, тонер и т.п.), опасных веществ (растворители, средства для удаления накипи и т.п.), химических веществ (кислоты, моющие средства и т.п.) и других веществ с неопределенными физическими свойс твами;
- НЕ используйте изделие для уборки моющих средств, керосина, бензина, спирта, краски, духов и друг их жидкостей, которые могут привести к короткому замыканию, возгоранию или взрыву изделия;
- НЕ используйте изделие для уборки тонеров и цветных порошков, используемых в лазерных принтер ах и копировальных аппаратах, так как они могут привести к возгоранию или взрыву изделия;
- НЕ используйте изделие для уборки таких острых предметов, как осколки стекла, булавки, скрепки, к амни, штукатурка, большие куски бумаги и т.п., которые могут засорить изделие или поцарапать пол;
- НЕ используйте изделие в местах с открытым пламенем;
- НЕ располагайте воздухозаборник изделия вблизи одежды, волос, пальцев или других частей тела че ловека;
- НЕ располагайте шнур питания вблизи источника тепла и не используйте шнур питания для перетаск ивания или подъема изделия. Во избежание повреждений шнур питания следует использовать остор ожно;
- НЕ сжигайте изделие, даже если оно серьезно повреждено, так как находящийся в нем аккумулятор м ожет привести к взрыву;
- НЕ храните или не используйте изделие во влажной среде или при температуре выше 5-40 °C.

⚠Использование

Перед использованием данного изделия внимательно прочитайте руководство и выполните все шаги по установке изделия. Используйте изделие в соответствии с инструкциями, приведенными в руководс тве, и компания Narwal не несет ответственности за любые потери и повреждения, вызванные неправ ильным использованием изделия. Любые действия, не соответствующие инструкции, могут привести к повреждению изделия или серьезному материальному ущербу и травмам. Изделие предназначено тол ько для бытового использования и НЕ предназначено для промышленного, коммерческого применения, либо применения вне помещений.
- При необходимости люди с физическими, умственными или сенсорными недостатками (в том числе д ети) должны пользоваться изделием под присмотром или руководством;
- Убедитесь, что изделие работает при номинальном напряжении, указанном на базовой станции само очистки;
- НЕ прикасайтесь к вилке или любой электрически заряженной части мокрыми руками во избежание п оражения электрическим током;
- НЕ используйте данное изделие в качестве игрушки. Не допускайте детей и домашних животных к раб отающему изделию;
- НЕ используйте аккумуляторы, зарядные устройства или базовую станцию самоочистки сторонних пр оизводителей;
- НЕ разбирайте или не ремонтируйте изделие самостоятельно в случае его неисправности. За помощь ю обращайтесь в службу послепродажного обслуживания;
- Если шнур питания порван или поврежден, немедленно прекратите его использование и обратитесь в сервисную службу. Его замена должна производиться производителем или уполномоченными спец иалистами;
- НЕ используйте изделие, если оно не может работать должным образом из-за повреждений, использо вания вне помещений или попадания воды;
- Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, отсоедините шнур питания по сле полной зарядки, поместите изделие в сухое и прохладное место и заряжайте его не реже одного р аза в три месяца, чтобы избежать чрезмерной разрядки аккумулятора;
- НЕ чистить, не обслуживать изделие, если оно не выключено и шнур питания не отсоединен от розетки;
- В основном блоке, ручке и базовой станции самоочистки имеются электрические компоненты, котор ые нельзя замачивать в воде или промывать водой;
- При утилизации изделия необходимо извлечь из него аккумулятор. При извлечении аккумулятора уб едитесь, что изделие выключено;
- При транспортировке изделия убедитесь, что оно выключено. Для транспортировки рекомендуется и спользовать оригинальную упаковку;
- НЕ помещайте какие-либо мелкие предметы в отверстие для выхода воздуха, не блокируйте его. Во из бежание перегрева уберите все мелкие предметы, которые могут препятствовать беспрепятственном у выходу воздуха из вентиляционного отверстия;
- НЕ трясите изделие вверх-вниз и не ударяйте его с силой, чтобы предотвратить попадание грязной в оды в мотор;
- После использования приложите изделие к стене во избежание спотыкания или падения;
- Если бак для грязной воды заполнен твердыми отходами, а на полу много пятен воды или жидкости, к оторые необходимо убрать, сначала удалите твердые отходы, а затем уберите пятна воды или жидкос ть, чтобы избежать засорения отходами или жидкостью, что приведет к попаданию воды в вентилято р или переполнению баков;
- Поскольку изделие автоматически засасывает находящиеся рядом с ним предметы, уберите с пола ка бели, носки, полиэтиленовые пакеты, шнурки, шторы и другие напольные ткани, иначе они могут зап утаться в роликовой щетке и повредить изделие и сам предмет;
- НЕ прикасайтесь к работающей роликовой щетке при уборке с помощью изделия, или во время самоо чистки и сушки, во избежание защемления;
- В баке для воды могут быть пятна от воды, так как он проверяется перед отправкой. Удостоверьтесь в том, что вы;
- НЕ используете изделие для уборки стирального порошка, моющих средств, мочи и других легко пеня щихся жидкостей, иначе множество пузырьков, образующихся в баке для грязной воды, может быть з асосано в вентилятор, что повлияет на срок его службы. При случайном всасывании таких жидкостей следует вручную снять и очистить роликовые щетки, иначе может сработать самоочистка;

• Возможен контакт роликовой щетки со шнуром питания. Заранее уберите шнуры питания.

⚠Аккумулятор

• Перед утилизацией изделия необходимо извлечь аккумулятор и утилизировать его в соответствии с м естными законами и правилами;
• НЕ выбрасывайте аккумулятор вместе с бытовым мусором. Его следует передать профессиональной о рганизации по утилизации аккумуляторов для централизованной утилизации;
• Утечка аккумулятора может привести к травмам! В случае утечки аккумулятора следует избегать попа дания жидкости в глаза или на кожу. При случайном попадании на кожу немедленно промойте место водой. При сохранении неприятных ощущений следует своевременно обратиться за медицинской по мощью.

Гарантийная политика

Важное примечание: Narwal («Мы») предоставляет конечным потребителю («Вы») гарантийное обслуж ивание, которое не влияет на ваши законные права в соответствии с законами о защите прав потребит елей. Настоящее гарантийное обслуживание распространяется только на продукт Narwal («Продукт»), приобретенный у Narwal или уполномоченных дистрибьюторов или розничных продавцов Narwal для личного использования, а не для коммерческой перепродажи. Данное гарантийное обслуживание дос тупно только в той стране или регионе, где вы первоначально приобрели продукт (за исключением ма терикового Китая).
Все обновленные версии этой политики будут опубликованы на narwal.com, и мы рекомендуем вам рег улярно просматривать эту политику, чтобы вы хорошо знали последнюю версию. Если настоящая поли тика противоречит любым другим документам, содержащимся в Продукте или связанным с ним, преим ущественную силу имеет последняя версия настоящей политики, опубликованная на narwal.com.
Настоящая политика на других языках доступна на сайте narwal.com. В случае возникновения противо речий между версиями на разных языках, версия на английском языке имеет преимущественную силу.

Гарантийный срок

Narwal гарантирует вам, что в условиях нормального использования в соответствии с данными о проду ктах, опубликованных Narwal, продукты не будут иметь дефектов материалов и технологических дефек тов с даты получения продуктов до определенного гарантийного срока («Гарантийный срок»). Данные о продуктах, опубликованные Narwal, включают, но не ограничиваются информацией, содержащейся в руководствах пользователя, спецификациях, уведомлениях в приложениях и служебных сообщениях.
Если продукты приобретены в стране-члене ЕС или Швейцарии, гарантийный срок будет составлять: 2 года;
Если продукты приобретены в стране или регионе за пределами Европейского Союза или Швейцарии, гарантийный срок будет составлять 1 год;
Однако если иные предусмотрены законами, применимыми в странах или регионах, где продукты был и первоначально приобретены,, то применяются вышесказанные законы. Данное гарантийное обслуж ивание не распространяется на расходные материалы.

Как получить гарантийное обслуживание

Если в течение гарантийного срока в продуктах обнаружены дефекты материала или технологический дефект, вы можете связаться с нами по электронной почте или через веб-сайт. Если ваш продукт не бы л приобретен непосредственно у Narwal, вы можете сначала связаться с продавцом, который продал в ам данный продукт. Вам необходимо предоставить серийный номер вашего продукта, оригинал счета -фактуры или квитанции с указанием даты покупки и всех сведений о продукте для получения соответ ствующего гарантийного обслуживания.

Как Narwal предоставляет гарантийное обслуживание

Когда вы обращаетесь к Narwal с просьбой о гарантийном ремонте, просим вас понять и согласоваться с тем, что Narwal может попросить вас отправить продукты обратно в Narwal или уполномоченный пос тавщик услуг Narwal для дальнейшей проверки.
Если продукт имеет дефект материала или технологический дефект и все ещё находится в гарантийно м сроке, Narwal предоставит вам бесплатные услуги по ремонту или замене и возьмет на себя расходы на доставку продукта туда и обратно (только ограничены расходами на доставку, понесенными в стран е или регионе, где первоначально приобретены такие продукты). **Внимание:** Гарантийное обслуживан ие доступно только в той стране или регионе, где продукт был первоначально приобретен, трансграни чные или международные сервисные услуги не поддерживаются. Вы несете ответственность за расход ы на международный фрахт туда и обратно, таможенные пошлины и другие сопутствующие расходы, п онесенные при отправке продукта обратно в страну или регион, где вы его первоначально приобрели.
Narwal может самостоятельно предоставлять гарантийное обслуживание следующим образом:
Новые или восстановленные детали используются для ремонта продукта или;
Продукт будет заменен на новый, или на продукт, изготовленный с использованием новых или восстан овленных деталей и по меньшей мере функционально эквивалентный оригинальному продукту, или;
Заменен на новый продукт обновленной модели, который имеет по меньшей мере одинаковые функци и у исходный продукт или функции обновления.
В случаях, когда это допускается применимым законом, гарантийный срок не будет продлен или обнов лен, а также не будет подвергаться воздействию от ремонта, замены или перепродажи продукта. Для п родуктов или деталей, отремонтированных или замененных в течение гарантийного срока, их ремонт будет продолжать гарантироваться в течение первоначального гарантийного срока. Narwal вернет ва м продукты после замены или ремонта как можно скорее. Все замененные детали будут находиться в с обственности Narwal.

Ситуации, на которые не распространяется гарантия

За исключением письменное согласие предоставлено Narwal, гарантия не распространяется на следую щие случаи, и Narwal или уполномоченный поставщик услуг Narwal имеет право взимать плату за пере возку, рабочую силу и материалы:
• Нормальные потери продукта (включая, но не ограничиваясь потерями аккумулятора);
• Истек гарантийный срок;
• Серийный номер продукта оторван, стерт, порчен, изменен или иным образом неразборчив;
• Несоблюдение описания продукта приводит к неисправности или повреждению продукта;
• Неисправность или повреждение, вызванные человеческими факторами, такими как умышленность или небрежность;
• Неисправность или повреждение, вызванные непреодолимыми силами или пожаром, наводнением, молнией или другими форс-мажорными обстоятельствами;
• Неисправность продукта, вызванная внешними причинами, находящимися вне разумного контроля Narwal, включая, но не ограничиваясь действиями таких факторов как: сбои, колебания или перебои в электроснабжении, услугах интернет-провайдера (интернет-поставщика услуг) или беспроводных с етях;
• Уровень беспроводного сигнала в домашней среде при использовании продукта слабый или неравно мерно распределен, чтобы продукт не мог быть использован;
• Использование аксессуаров и расходных материалов, не предоставленных или не рекомендованных Narwal, приводит к неисправности или повреждению продукта;
• Вы или третья сторона, не уполномоченная Narwal, установили или изменили продукт, что приводит к неисправности или повреждению продукта;

- Неисправность или повреждение продукта из-за недостаточной упаковки продукта в процессе доставки;
- Продукты, которые вы приобретаете у неуполномоченных дистрибьюторов или розничных продавцов;
- Использование продукта вне дома, включая, но не ограничиваясь: для очистки от побелки, песка, пыли и т. д.; для очистки коммерческих среды; для очистки среды со специальными адсорбированными химическими, металическими частицами и другими.

Ограничение ответственности

Эта политика является единственным основанием для вашей претензии к Narwal, а также исключительной ответственностью Narwal за дефекты в вашем продукте. Эта политика заменяет все другие гарантии и обязательства Narwal, включая устные, письменные, (необязательные) предусмотренные законом, договорные или за нарушение прав. В максимальных объемах, разрешенных применимым законом Narwal не берет на себя подразумеваемых гарантий, включая, но не ограничиваясь, гарантиями в отношении соответствия требованиям рынка и пригодности для определенной цели, а также гарантиями в отношении скрытых или потенциальных дефектов. Но данная политика не исключает и не ограничивает любые ваши законные права в соответствии с применимым законом.

В максимальных объемах, разрешенных применимым законом Narwal несет никакой ответственности за потерю, повреждение или порчу данных, любую упущенную выгоду, потери в использовании продуктов или функций, потерю бизнеса, потерю контрактов, потерю дохода или ожидаемых сбережений, увеличение затрат или расходов или любые косвенные или чрезвычайные потери или повреждения.

В максимальных объемах, разрешенных применимым законом ответственность Narwal ограничивается покупной стоимостью продукта. Но вышеуказанные ограничения не применяются к грубой небрежности или умышленным неправомерным действиям Narwal, а также к смерти или телесным повреждениям, причиненным по вине Narwal.